

Bibliographie :

Enseignement et aide pédagogique aux élèves aveugles et malvoyants

Sommaire

1	Présentation.....	3
2	Généralités sur la déficience visuelle et les personnes atteintes par cette déficience	3
2.1	Approche historique, quelques classiques et textes fondateurs.....	3
2.2	Connaissance du handicap.....	5
2.3	Développement psychologique.....	8
2.4	Aides techniques.....	12
2.5	Biographies, témoignages.....	13
3	Éducation, pédagogie et scolarisation.....	15
3.1	Cadre institutionnel et dispositifs adaptés.....	15
3.2	Rééducation et acquisition de l'autonomie.....	17
3.3	Adaptations didactiques, pédagogiques et techniques.....	18
3.3.1	Généralités.....	18
3.3.2	Éducation tactile et dessins en relief.....	22
3.3.3	Apprentissage du braille.....	26
3.3.4	Disciplines d'enseignement.....	29
3.3.4.1	Enseignement du français.....	29
3.3.4.2	Enseignement des mathématiques et des sciences.....	31
3.3.4.3	Éducation physique et sportive.....	33
3.3.4.4	Enseignement des arts et activités culturelles.....	34
3.3.4.5	Enseignement des langues.....	35
3.3.4.6	Enseignement des sciences humaines.....	36
3.3.4.7	Littératie numérique.....	36
3.3.5	Outils pédagogiques.....	37
3.4	Multihandicap et déficiences visuelles.....	39
4	Orientation, insertion professionnelle.....	41

INSHEA

58-60, avenue des Landes
92150 Suresnes - FRANCE
Tél. +33 (0)1 41 44 31 00
Fax : +33 (0)1 45 06 39 93
www.inshea.fr

5	Textes officiels	41
5.1	Cadre légal	41
5.2	Organisation des examens.....	42
5.3	Braille	42
6	Annexes	43
6.1	Périodiques	43
6.2	Sites web.....	44
6.2.1	Accessibilité	44
6.2.2	Bibliothèques et banques d'images et de documents adaptés	44
6.2.3	Culture	45
6.2.4	Édition spécialisée	45
6.2.5	Éducation et enseignement adapté.....	46
6.2.6	Éléments médicaux sur la déficience visuelle	46
6.2.7	Sites généralistes sur la déficience visuelle	46

1 Présentation

Cette bibliographie recense de nombreuses références utiles pour l'enseignement et l'aide pédagogique aux élèves aveugles et malvoyants.

Les documents de référence sont signalés par la mention **[document de référence]** à la fin de la référence, ainsi que par le surlignage en jaune de ce même document.

Les ressources disponibles en ligne sont signalées et ont été consultées le 26/01/2022.

Pour être informé des nouveautés, s'abonner au bulletin de veille mensuel sur la déficience visuelle
<https://www.inshea.fr/infos>

Établie par Mélanie Petit, professeur documentaliste, Nathalie Lewi-Dumont, maître de conférences
Mise à jour par Blandine Groleau, documentaliste et Nathalie Lewi-Dumont
Dernière actualisation des références : septembre 2021.

Pôle Ressources de l'INSHEA
Service : Centre de ressources documentaires
Contact :
01 41 44 31 30
documentation@inshea.fr

2 Généralités sur la déficience visuelle et les personnes atteintes par cette déficience

2.1 Approche historique, quelques classiques et textes fondateurs

Chottin, M. (Ed.). (2009). *L'aveugle et le philosophe ou comment la cécité donne à penser*. Publications de la Sorbonne.

Cet ouvrage propose une histoire philosophique de la cécité à travers ses principaux penseurs - Descartes, Berkeley, Diderot, Wittgenstein... et se clôt par une étude d'Evgen Bavcar, philosophe et aveugle, qui nous confronte au questionnement de la cécité sur elle-même à partir des analyses d'Ernst Bloch.

Cutsforth, T. (1951). *The blind in school and society*. American Foundation for the Blind. (Œuvre originale publiée en 1933)

This book shows what blind school education was like at that time in America. Cutsforth was the first to highlight the notion of verbalism.

Cutsforth, T. (2018). *Les aveugles à l'école et dans la société : une étude psychologique*. (P. Claudel, Trad.) Les doigts qui rêvent.

Traduction du livre "The blind in school and society".

Diderot, D. (1972). *Lettre sur les aveugles à l'usage de ceux qui voient. Additions à la Lettre sur les aveugles*. In D. Diderot, *Pensées philosophiques* (pp. 77-137). Garnier-Flammarion.

Pour le philosophe du XVIIIe siècle, toute expérience nouvelle est occasion de réflexion sur l'homme. Un aveugle, opéré, recouvre la vue. Diderot aussitôt mène l'enquête. Comment le patient s'éveille-t-il à de nouvelles sensations ? Ne peut-on, grâce à ce cas particulier, découvrir comment l'esprit humain acquiert sa connaissance du monde ? Diderot va plus loin ; la morale, la religion même ne dépendent-elles pas des perceptions ? Dieu existe-t-il pour un aveugle ? La Lettre sur les aveugles paraît en juin 1749.

GPEAA. (2012). *La déficience visuelle. Précurseurs et écrits fondateurs – I. Bulletin pédagogique du GPEAA, hors-série n°4-1, 4-37*.

Compilation de textes d'auteurs contemporains présentant une sélection d'écrits fondateurs concernant la déficience visuelle. Ce premier volume commence par « Le problème de Molyneux » qui passionna de nombreux philosophes, puis « La lettre sur les aveugles à l'usage de ceux qui voient » dans laquelle Denis Diderot interroge la perception visuelle et

l'expérimentation, enfin deux ouvrages de référence : « La vie et l'œuvre de Valentin Haüy » et « La vie et l'œuvre de Louis Braille ».

GPEAA. (2012). **La déficience visuelle. Précurseurs et écrits fondateurs – II. Bulletin pédagogique du GPEAA, hors-série n°4-2**, 4-41.

Compilation de textes d'auteurs contemporains présentant une sélection d'écrits fondateurs concernant la déficience visuelle. Ce deuxième volume commence par « Entre aveugles » d'Émile Javal qui livre des conseils pratiques issus de son expérience personnelle, puis « Les aveugles par un aveugle » de Maurice de la Sizeranne. Trois autres textes de Pierre Villey et de Pierre Henri complètent cet ouvrage.

Haüy, V. (1985). **Essai sur l'éducation des aveugles**. Éditions des archives contemporaines. (Œuvre originale publiée en 1786)

Valentin Haüy fut l'un des premiers à s'intéresser au devenir socioculturel des aveugles. Dans son œuvre, il développe le matériel de lecture adapté qu'il a mis au point et s'attache à promouvoir l'insertion par le travail des jeunes aveugles.

Henri, P. (1948). **La vie des aveugles**. Presses universitaires de France.

Henri, P. (1952). **La vie et l'œuvre de Louis Braille**. GIAA. Essai historique et critique de la vie de Louis Braille.

Henri, P. (1984). **Le siècle des Lumières et la cécité. De Molyneux à Valentin Haüy 1692-1822. Première partie. Les savants, les philosophes, les lettrés et les curieux devant la cécité**. GIAA. L'auteur révèle ici comment le siècle des Lumières, par l'effort des philosophes, par l'écho des Salons et par la renommée de quelques personnes aveugles, a suscité les conditions d'une révolution, celle du statut social des aveugles.

Henri, P. (1984). **La vie et l'œuvre de Valentin Haüy**. Presses universitaires de France. Se situant en pleine période charnière de l'histoire, ce livre participe à la fois de la grande Histoire par les problèmes politiques et sociaux auxquels il touche (et par les événements auxquels Haüy fut mêlé et mêla son école) et de la petite par l'évolution des doctrines et moyens éducatifs qu'il évoque.

Husson, T.-A., Weygand, Z., & Kudlick, C. J. (2004). **Une jeune aveugle dans la France du XIX^e siècle**. Éres.

Réflexions sur l'état physique et moral des aveugles par Thérèse-Adèle Husson, rédigées en 1825 suivies des commentaires de Zina Weygand, spécialiste de l'histoire des aveugles et de la cécité à l'université de Paris I et de Catherine J. Kudlick, professeur d'histoire à l'université en Californie.

Keller, H. A. (2001). **Sourde, muette, aveugle : histoire de ma vie**. Payot.

H. Keller (1880-1968), écrit ce récit de sa vie à l'âge de 22 ans. Privée de l'ouïe, de la vue et de la parole, dès l'âge de 19 mois, elle a su y suppléer par le simple toucher, au point d'entreprendre des études supérieures au Radcliff College. Elle rend ici hommage à son éducatrice, Ann Mansfield Sullivan, qui trouva le moyen d'entrer en contact avec elle.

[document de référence]

Kunz, M. (2014). **Vie et œuvre de Martin Kunz : 1856-1906**. (D. Bornstein, G. Bornstein, G. Briancon, A. Courbon-Koester, H. Delanoe, O. Nello, E. Oillig-Notter, C. Ott-Delgado, E. Olivier, M. Pineau, R. Roloff, S. Sander, & N.Tondu, Trad.). Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage présente un certain nombre de contributions (rapports, exposés, résultats de recherches) écrites par Martin Kunz, ancien directeur de l'Institut d'Illzach. De fait, cette traduction est une mine, pour toute personne s'intéressant à l'éducation des aveugles et ne maîtrisant pas l'allemand.

Mellor, M. C. (2009). **Louis Braille, le génie au bout des doigts**. Éditions du Patrimoine. Biographie illustrée de Louis Braille. Un cédérom inclus reprend l'intégralité des textes et

propose l'audiodescription de l'ensemble des illustrations.
[document de référence]

Milligan, M., & Magee, B. (2013). **De la cécitude**. (P. Claudet, & F. Paghent, Trad.). Les doigts qui rêvent.

Correspondance entre Bryan Magee, philosophe britannique et Martin Milligan, philosophe également, aveugle de naissance.

Romano, H. (2006). **La cécité et ses représentations**. Champ social éditions.

L'auteur se consacre à la reconnaissance sociale et culturelle de la cécité suivant les époques et les mœurs. L'art ainsi que les textes théologiques ou législatifs dessinent un profil particulier de l'aveugle et de la cécité, propre à chaque époque. Le but de cette étude est de répertorier toutes ces traces afin d'édifier une des histoires possibles de la cécité.

Service pour l'édition spécialisée destinée aux aveugles, malvoyants et autres personnes empêchées de lire. (2009). **Autour de Louis Braille : documents témoignages ; 1829-2009**. Sésame.

Ce coffret rassemble les grands textes témoins sur la place des aveugles dans la société depuis deux siècles. Des ouvrages contemporains d'études et de recherches sur cette question viennent compléter ces écrits répartis en trois grands thèmes : le braille et la pédagogie, les aveugles dans la cité ainsi que des témoignages. La présence de quelques interprétations musicales à la fin du troisième CD rappelle la place que donnent à cet art, de nombreux aveugles.

Villey, P. (1954). **Le monde des aveugles : essai de psychologie**. José Corti.

Approche psychologique visant à mettre en avant les capacités intellectuelles de la personne aveugle, les moyens de suppléance à la cécité et les implications qui en découlent dans le domaine de la vie affective et dans la vie sociale. Ouvrage à caractère historique puisqu'édition pour la première fois en 1914 mais encore très pertinent par certains aspects.

Weygand, Z. (2003). **Vivre sans voir. Les aveugles dans la société française du Moyen-Âge au siècle de Louis Braille**. Créaphis.

Évolution de la place faite aux aveugles dans la société française. Analyse l'influence réciproque entre les représentations individuelles et collectives des aveugles et la façon dont ils sont traités dans la société.

2.2 Connaissance du handicap

ANPEA. (2019). **Patati et pas à pas**. ANPEA.

Guide de conseils pratiques pour les parents et les proches des tout-petits enfants aveugles ou malvoyants. Sont abordés les thèmes suivants : la communication, la stimulation des sens, le développement moteur, la vie quotidienne, la vie sociale.

Aujoux, A. (2019). **Handi'zoom : la déficience visuelle**. Mes mains en or.

Connaître les enfants déficients visuels pour mieux les accueillir. Cet ouvrage vise à accompagner des professionnels de la culture, de l'éducation et de l'animation dans leur découverte de la déficience visuelle, et dans la mise en place de pratiques d'accueil plus inclusives.

Bragard, A. (Ed.). (2007). **Premiers pas avec une personne déficiente visuelle**. Presses universitaires de Louvain.

Cet ouvrage, réalisé par des professionnels de terrain de l'Institut royal des sourds et aveugles (Irsa) spécialisés dans la rééducation et l'accompagnement des personnes déficientes visuelles, a pour objectif d'offrir une « boîte à outils » proposant les bases pour mener ses premiers pas avec une personne déficiente visuelle.

Bris, M. (2016). **De l'œil au cerveau**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 19-30). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre s'interroge sur les transformations qui s'opèrent au sein des voies de la vision pour que naisse la perception visuelle.

Claudet, P. (2008). **Un long couloir rempli de fauteuils en haut d'un escalier en plein vent**. Les doigts qui rêvent.

Ce livre original mêle, autour de la question de la cécité et de la perception du monde, des témoignages et des textes d'experts.

Claudet, P., & Richard, P. (Eds.). (2009). **Du bout des doigts**. Les doigts qui rêvent.

Outil de sensibilisation au handicap visuel à destination des enfants et des adultes composé d'un CD-ROM ludo-éducatif et d'un livret. Des jeux de découverte abordent des thèmes comme : la vie quotidienne, l'écriture braille, des simulations visuelles en fonction de pathologies oculaires, des jeux sonores, etc. Différents niveaux de complexité sont proposés en fonction des âges. Des fiches d'activités à faire en classe ainsi que des ressources sont proposées en complément.

Derrier, S., & Fer, A. (2012). **L'orthophoniste et l'enfant déficient visuel**. *L'Ortho Magazine*, 102, 13-32.

Ce dossier traite des apports de l'orthophonie dans le développement et les apprentissages des jeunes en situation de handicap visuel.

GPEAA. (2015). **Françoise Martinez-Sarocchi – textes**. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, hors-série 7, 1-88.

Compilation de textes écrits par Françoise Martinez-Sarocchi, dont les travaux ont, entre autres, porté sur les particularités de la représentation chez la personne aveugle et l'apport du code verbal. Elle a aussi détaillé le sens de l'obstacle, les localisations binauriculaires et expliqué la réalité adaptative des "blindismes".

Griffon, P. (1993). **La rééducation des malvoyants**. Privat.

Cet ouvrage présente les données et tendances nouvelles qui permettent de mieux comprendre et rééduquer les sujets atteints de déficiences visuelles. Il fait état des différentes techniques, ou moyens existants, des conditions de leur mise en œuvre, ainsi que des résultats obtenus. Il met notamment en évidence les aspects psychologiques directement liés à la déficience visuelle : aspects psychologiques généraux liés à la malvoyance, le malvoyant et son entourage, la rééducation fonctionnelle adaptée aux malvoyants, prérequis et impacts psychologiques, la rééducation fonctionnelle (modalités, déroulement, évaluation des résultats dans un centre de moyen séjour).

Griffon, P. (1995). **Déficiences visuelles : pour une meilleure intégration**. CTNERHI.

Analyse détaillée des différentes formes de déficience visuelle ainsi que du poids réel ou supposé des déterminants psychologiques, matériels et sociaux de l'intégration scolaire, professionnelle et sociale des personnes déficientes visuelles. Cet ouvrage garde tout son intérêt même si certaines rubriques ne sont plus d'actualité.

Hervé, J. (1990). **Comment voient les aveugles ?** Ramsay.

Témoignages de personnes atteintes de cécité sur le monde qui les entoure et sur tous les aspects de leur vie.

Jeannin, C., Barbot, F. de, Laupen, C. (2016). **Troubles de la vision chez le jeune enfant**.

Contraste : enfance et handicap, 43, 7-243.

Parmi les enfants qui arrivent dans les CAMSP, un bon nombre souffrent de troubles de la vision, complexes à détecter et à diagnostiquer. En effet la vision peut être rendue déficitaire par une atteinte dite « périphérique », c'est-à-dire de l'œil, ou par une lésion dite « centrale », c'est-à-dire des voies visuelles ou des aires cérébrales où sont décodées et interprétées les informations visuelles (troubles dits « neurovisuels »). Parfois c'est la prise même d'informations qui est perturbée par des troubles du regard, pouvant être d'origines variées. Enfin l'intrication de facteurs neurologiques et de facteurs psychoaffectifs et/ou relationnels vient fréquemment compliquer le diagnostic et le suivi de ces enfants. Dans ce numéro, après

avoir abordé le développement de la vision chez le jeune enfant, des chercheurs, des médecins, des rééducateurs décrivent les troubles qui peuvent l'affecter et les prises en charge qui peuvent être proposées.

Kovarski, C. (Ed.). (2007). **La malvoyance chez l'adulte : la comprendre, la vivre mieux**. Vuibert. Aujourd'hui la malvoyance est une déficience à laquelle peuvent être apportées certaines assistances. Si la survenue de la maladie ne peut être évitée, une rééducation spécifique, des aides techniques et humaines, des outils optiques adaptés, des prises en charge appropriées... sont autant de propositions qui peuvent désormais aider la personne malvoyante à utiliser le meilleur de son potentiel visuel. Toutes ces informations sont ici regroupées, synthétisées, clarifiées pour répondre aux besoins et questions des personnes malvoyantes, de leur entourage et des professionnels amenés à travailler avec ce public.

Kovarski, C. (Ed.). (2010). **La malvoyance chez l'enfant. Cadre de vie et aides techniques**. Tec & Doc.

Guide pratique illustré, cet ouvrage aborde successivement : les fondamentaux du système oculaire et visuel ; les causes essentielles de la malvoyance et les pathologies associées ; les méthodes de dépistage et d'évaluation du handicap ; la prise en charge multidisciplinaire et l'accompagnement de l'enfant malvoyant, selon le degré de handicap ; les différentes aides techniques visuelles (optiques, opto-électroniques...) ; le cadre de vie de l'enfant malvoyant, selon son âge, ses lieux de vie (domicile, école...) et ses apprentissages (écriture, lecture...) ; les différentes innovations thérapeutiques en développement (pharmacologie, thérapie génique, techniques de suppléance rétinienne...). Fruit d'une approche pluridisciplinaire et internationale, cet ouvrage technique et généraliste concerne tous les professionnels du dépistage des anomalies de la vision (ophtalmologistes, pédiatres, orthoptistes, optométristes et opticiens). Cependant, il déborde largement ce cadre pour s'adresser à tous les acteurs médicaux, sociaux et éducatifs qui participent de la prise en charge de l'enfant handicapé (ergothérapeutes, psychomotriciens, éducateurs, enseignants...), et plus généralement à tous les adultes en relation avec un enfant malvoyant.

Kovarski, C. (Ed.). (2014). **Les anomalies de la vision chez l'enfant et l'adolescent**. Lavoisier. Guide pratique illustré, cet ouvrage associe l'ensemble des anomalies visuelles de l'enfant et de l'adolescent, leur mode de compensation et leurs prises en charge, ainsi que d'autres problématiques d'incidence directe sur l'efficacité visuelle. Plusieurs propositions pour optimiser la qualité de la vision y sont également développées (dispositifs, agencements, éclairages...).

Lanners, J., & Salvo, R. (2009). **Un enfant à rencontrer**. Les doigts qui rêvent. Fruit des observations menées auprès de jeunes enfants malvoyants pris en charge à la Fondation Robert Holmann (Italie), les auteurs abordent ici le développement de l'enfant déficient visuel à travers des thèmes comme "Apprendre à marcher seul", "Des sons aux mots", le jeu, les restes visuels, la difficulté à grandir, la rééducation... Un glossaire est proposé en fin d'ouvrage concernant : les examens cliniques ophtalmologiques, les anomalies réfractives, les maladies de l'œil, les maladies du système nerveux central, quelques examens cliniques, les spécialistes de l'enfant, les personnels éducatifs et rééducatifs.

Le Bail, B. (2016). **Handicap visuel, la place des pathologies**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 31-39). Réseau Canopé ; INSHEA. Ce chapitre présente le paysage épidémiologique de la déficience visuelle chez l'enfant.

Lewi-Dumont, N. (2016). **Données générales sur la déficience visuelle**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 13-17). Réseau Canopé ; INSHEA. Ce chapitre présente des données statistiques sur la prévalence de la déficience visuelle, sur la scolarisation des jeunes en situation de handicap visuel ainsi que sur les différentes catégories de déficience visuelle.

Observatoire régional de santé Pays de la Loire. (2005). **La population en situation de handicap visuel en France**. Drees. <https://drees.solidarites-sante.gouv.fr/sites/default/files/2020-09/handicapvisuel.pdf>

L'objectif de cette étude est d'exploiter les données de l'enquête Handicaps-Incapacités-Dépendance auprès des personnes vivant à domicile ou en institution, sous l'angle du handicap visuel, afin de mieux connaître la population concernée ainsi que ses besoins.

Toubert, D., & Bartolucci, A. (2016). **La construction de l'espace chez l'enfant déficient visuel**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 55-73). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre présente les processus à l'œuvre dans la construction spatiale de l'enfant déficient visuel d'âge préscolaire et scolaire. Il aborde d'abord le corps, point de départ essentiel du tout-petit dans le développement de sa conscience spatiale ; ensuite, le rôle des habiletés sensorielles et leurs coordinations en vue de compenser l'absence de vision ; enfin, le fonctionnement cognitif des enfants sur les tâches mettant en jeu les représentations spatiales. Des exemples concrets illustrent ce discours, notamment les liens possibles entre le travail présenté par les auteures, une psychomotricienne et une instructrice de locomotion, et celui des enseignants.

Valente, D., & Darras, B. (Eds.). (2013). **Handicap et communication**. [Dossier]. *Revue internationale de communication*, 36, 25-236.

Un humain sur sept vit avec un handicap. Comment peut-on faciliter la communication des personnes en situation de handicap ? Une trentaine de chercheurs spécialistes des sciences de l'information et de la communication, du design, de la psychologie cognitive, de la sémiotique et de la sociologie du handicap présentent leurs travaux sur les nouvelles formes de communication et les pratiques inclusives du handicap dans toutes ces formes. La déficience visuelle y tient une bonne place.

2.3 Développement psychologique

Association de langue française des psychologues spécialisés pour handicapés de la vue. (Ed.). (2009). **Neuropsychologie et déficiences visuelles : quels enjeux pour la clinique ?** ALFPHV. Réflexion sur l'articulation entre la neuropsychologie et la clinique. Dans cette perspective, une large référence aux conceptions contemporaines des neurosciences revisitant des notions telles que l'inconscient, permet un regard nouveau sur les aspects « neuro » du handicap visuel.

Colin, V. (2004). **Images mentales et déficience visuelle**. *Évolutions Psychomotrices*, 65, 141-146.

La déficience visuelle constitue-t-elle un obstacle à la création d'images mentales ? Ce livre montre comment l'enfant déficient visuel peut accéder à une représentation de son environnement en s'appuyant sur ses capacités perceptives.

Demingeon-Pessonneaux, S. (2004). **Incidence de la déficience visuelle sur l'interaction mère-enfant**. [Thèse de doctorat en psychologie, Université Lyon.]. Thèses de l'université de Lyon 2. http://theses.univ-lyon2.fr/documents/lyon2/2004/demingeon_s

L'objectif de cette recherche est d'analyser l'incidence de la déficience visuelle sur l'interaction mère-enfant et la dynamique de la communication. La fonction du regard a une importance primordiale dans le développement général et la déficience visuelle peut le pénaliser. La première partie aborde le concept d'attachement chez les théoriciens du développement. La seconde partie aborde l'interaction parent-enfant voyant. Dans la troisième partie, l'interaction parent-enfant "déficient visuel" et la transaction sont étudiées. La dernière partie porte sur la vision de l'enfant. L'auteur définit d'abord la déficience visuelle par rapport au développement de la vision normale chez l'enfant. Sont mentionnés les divers troubles supportés par les enfants, les moyens mis en œuvre pour les détecter ainsi que leurs conséquences sur le développement tant moteur, cognitif que communicatif.

Fédération nationale pour l'insertion des sourds et des aveugles en France, & Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée. (2001). **La place de l'espace et du temps dans le développement psycho-cognitif du jeune déficient visuel**. Éditions du Centre national de Suresnes.

Le colloque qui s'est tenu à l'UNESCO, les 16 et 17 décembre 1999, tente de répondre à la question posée par le directeur de la Fisaf en introduction : « Comment, dans la diversité des interventions susceptibles d'apporter une aide et une compensation à l'enfant dans son effort d'apprentissage(s), trouver une cohérence qui garantisse l'efficacité de ces interventions ? ».

Fraiberg, S. (2013). **Clins d'œil à perte de vue : études comparatives d'enfants aveugles et voyants**. (F. Massard-Bobin, Trad.). Les doigts qui rêvent.

Clins d'œil à perte de vue est le récit d'une expérience instructive, très éclairante et profondément émouvante. Les enseignants étaient un groupe d'enfants aveugles de naissance. Les étudiants étaient une équipe de recherche guidée par le Dr. Selma Fraiberg qui chercha non seulement à aider ces enfants mais aussi à découvrir comment, sans l'aide de la vue, se développe la personnalité. Les découvertes dépassèrent largement les espérances. Au fil des pages, nous assistons à des miracles humains du développement et de la volonté. Chaque enfant nous offre une histoire saisissante, chargée d'émotion et de suspense, liée à un combat personnel héroïque contre une différence tragique. Ce livre nous apporte aussi un nouvel éclairage passionnant sur les facteurs indispensables au développement des bébés voyants - concept de Soi, acquisition du langage, mobilité, rapport aux objets et construction des liens affectifs y sont largement discutés. Émanant du savoir et de l'empathie d'une des autorités de référence dans le domaine de l'enfance aux États-Unis, cet ouvrage est une lecture indispensable et stimulante pour toutes personnes impliquées dans le monde des enfants et leur développement.

[document de référence]

Fraiberg, S. (1977). **Insights from the blind**. Souvenir Press.

Selma Fraiberg, psychanalyste, créatrice des premiers centres de guidance aux États-Unis, expose dans ce livre, ses recherches longitudinales liées au développement global des bébés puis des enfants aveugles de naissance qui n'ont pas accès aux images visuelles (attachement, relation bébé-mère, préhension, développement moteur, acquisition du langage...). Ce livre est pionnier en matière de recherche et d'étude clinique sur les enfants aveugles et a été traduit en 2013 par Françoise Massard-Bobin sous le titre « Clins d'œil perte de vue. Études comparatives de bébés aveugles et voyants ».

Galiano, A. R., & Portalier, S. (2009). **Les fonctions du langage chez la personne aveugle. Méta-analyse de la relation entre connaissance et langage**. *L'Année psychologique*, 109(1), 123-153.

Les auteurs comparent ici la thèse de l'expérience visuelle directe dans la genèse des capacités cognitives (voie directe) et la thèse de l'expérience langagière pour pallier le handicap dérivé du déficit visuel (voie indirecte). Ils présentent d'abord de manière critique les études philosophiques et psychologiques qui avalisent l'une ou l'autre thèse et les interprétations des résultats. L'accent est mis ensuite sur la double fonction du langage chez la personne adulte, aveugle de naissance, et sur son implication dans d'autres canaux de connaissance comme le système haptique. Référence est faite aux fonctions de source de connaissance et de canal de transmission de ces connaissances. En conclusion, les auteurs proposent de lancer un débat épistémologique et méthodologique sur deux principaux aspects : approfondir les connaissances liées au fonctionnement du langage et de son importance dans la genèse des connaissances, et amorcer de nouvelles pistes pour une évaluation du langage capable de prendre en compte l'hétérogénéité de la population des personnes aveugles.

Galiano, A. R., Portalier, S., Balteneck, N. (2012). **Étude pragmatique des compétences référentielles des personnes aveugles**. *Bulletin de psychologie*, 65(2), 129-139.

Dans cet article sont présentés les résultats d'une recherche expérimentale sur les spécificités langagières des personnes aveugles, dans une perspective pragmatique du langage. Cette étude, centrée sur les caractéristiques propres au langage descriptif, est envisagée dans une

optique de recherche fondamentale et de recherche-action, car son objectif est d'apporter des éléments de réflexion, visant à améliorer les techniques d'audiodescription. Pour réaliser ce projet, a été demandé à des sujets (aveugles de naissance, aveugles tardifs et voyants avec les yeux bandés) de décrire des figures en relief. Les résultats montrent qu'il existe des spécificités, liées au statut visuel des personnes, sur la façon de décrire les figures et des références verbales employées par les groupes.

Gentaz, É. (2009). **La main, le cerveau et le toucher**. Dunod.

Le toucher joue un rôle essentiel dans le développement perceptif et cognitif des personnes, dès la naissance. L'utilisation de ce sens dans l'exploration des objets du monde par les enfants voyants peut les aider à améliorer certains de leurs apprentissages comme la lecture, l'écriture et la géométrie. L'étude des sujets non-voyants, à travers l'apprentissage du braille et des dessins en relief, montre que le toucher aide à compenser la perte de vision.

[document de référence]

Hatwell, Y. (1966). **Privation sensorielle et intelligence. Effets de la cécité précoce sur la genèse des structures logiques de l'intelligence**. Presses universitaires de France.

Conséquences de la cécité précoce sur le développement de l'intelligence.

[document de référence]

Hatwell, Y. (1986). **Toucher l'espace. La main et la perception tactile de l'espace**. Presses universitaires de Lille.

Comment les capacités perceptives de l'espace par le toucher se substituent-elles à la vision ?

Hatwell, Y. (2003). **Psychologie cognitive de la cécité précoce**. Dunod.

Recherches sur le développement cognitif chez les nourrissons, les enfants d'âge scolaire et les jeunes adultes atteints de cécité.

[document de référence]

Hatwell, Y. (2006). **Appréhender l'espace pour un enfant aveugle**. *Enfance et Psy*, 33, 69-79.

L'intérêt pratique de l'étude des incidences de la cécité précoce sur les acquisitions spatiales, est de fournir à tous ceux qui sont impliqués dans la prise en charge éducative et pédagogique de ces enfants (parents, enseignants et éducateurs, psychologues, psychomotriciens, ergothérapeutes, etc.) des données objectives susceptibles de les aider à concevoir et à appliquer des méthodes d'intervention et de médiation aussi efficaces que possible.

[document de référence]

Hatwell, Y., Streri, A., & Gentaz, É. (Eds.). (2000). **Toucher pour connaître. Psychologie cognitive de la perception tactile manuelle**. Presses universitaires de France.

Contributions des meilleurs spécialistes de psychologie cognitive de la perception tactile manuelle croisant les recherches dans différents domaines : la neuropsychologie, l'imagerie cérébrale fonctionnelle, la psychologie expérimentale du bébé, de l'enfant et de l'adulte et la primatologie. Applications pratiques pour les déficients visuels : le braille, l'accès aux œuvres d'art, la substitution sensorielle, l'apport des nouvelles technologies de l'information.

Heller, M. (Ed.). (2000). **Touch, Representation and Blindness**. Oxford University Press.

Psychological studies of touch and blindness have been fraught with controversy. This volume brings together leading investigators, who each write a contribution presenting the evidence for their side of the debate. It examines the major theories and controversies in the field and spans topics from basic philosophical issues to the immediate application of psychological principles to human needs.

Lewi-Dumont, N. (2011). (Ed.). **Langage et cognition chez l'enfant aveugle : nouvelles perspectives**. INSHEA. <https://www.inshea.fr/fr/content/langage-et-cognition-chez-lenfant-aveugle-nouvelles-perspectives-7-d%c3%a9cembre-2010>

Diaporamas rendant compte des interventions proposées lors de la journée d'étude organisée

dans le cadre d'un Peps (Projet exploratoire/ premier soutien, INSHS, CNRS) concernant l'acquisition du langage par l'enfant aveugle.

Lewis, V., Norgate, S., & Collis, G. (2002). **Les capacités de représentation d'un enfant aveugle congénital entre un et sept ans.** *Enfance*, 3, 291-307.

Réflexion sur les difficultés que présente l'enfant aveugle congénital dans ses capacités de représentation. Sont abordés la catégorisation d'objets, le développement lexical, la compréhension de soi et des autres, les jeux de fictions, la représentation de l'espace.

Perez-Pereira, M. (2014). **Contrasting views on pragmatic abilities of blind children.** *Enfance*, 1, 73-88.

Two contrasting views on the pragmatic abilities of blind children are presented. According to the first, many blind children show autistic features, and as a consequence have formulaic speech and pragmatic difficulties. The second view deems that blind children do not show noticeable pragmatic difficulties. This perspective is akin to the functionalist usage-based theory of language acquisition. An example of the type of studies carried out by those defending the autistic-like view is outlined first, and the problems this research raises are commented on. Next, data on the presence of conversational breakdowns, use of pragmatic functions, and pragmatic comprehension abilities coming from my own research are presented. These data indicate that blind children do not show pragmatic difficulties. It is finally concluded that a functionalist perspective is needed to investigate the pragmatic linguistic abilities of blind children.

Perez-Pereira, M., Conti-Ramsden, G. (2016). **Développement du langage et interaction sociale chez les enfants aveugles.** (H. Godinet, Trad.) Les doigts qui rêvent.

Les enfants aveugles peuvent utiliser des stratégies différentes et des modes d'apprentissage grâce auxquels il leur est possible de compenser l'absence d'information visuelle en accordant plus d'attention à d'autres sources d'information. Ainsi les enfants aveugles suivent des itinéraires différents dans leur développement. Examiner les différences dans les modèles de développement est encore plus pertinent si on tient compte du fait que la population des aveugles est extrêmement hétérogène. [Résumé d'éditeur]

Portalier, S. (Ed.). (2014). **La cécité du jeune enfant.** [Dossier]. *Enfance*, 1, 5-116.

La question, dans cet article, se pose de savoir comment un sujet privé de la vue peut organiser sa vie. Quels processus va-t-il mettre en place pour se construire lui-même et se représenter le monde dans lequel il doit vivre ? Pour nous aider à analyser cette installation, nous proposons de présenter trois mouvements qui accompagnent sa dynamique intégrative : l'affordance, la vicariance et la résilience. Ce triptyque introduit ce numéro thématique qui se donne comme ambition de réfléchir aux compétences particulières que nous propose la personne déficiente visuelle pour s'adapter à un monde de voyants. Il ne s'agit pas de fermer les yeux pour faire « comme si », mais plutôt de se positionner dans une démarche scientifique qui nous permette de mieux comprendre l'originalité des processus d'adaptation à la différence.

Revesz, G. (2016). **Psychologie et art des aveugles.** (P. Claudet, H. Godinet, & F. Paghent, Trad.). Les doigts qui rêvent.

L'haptique (et donc aussi la psychologie des aveugles) a toujours été le parent pauvre de la psychologie. Les remarquables avancées dans les domaines de l'optique et de l'acoustique, aussi bien que l'importance pratique de la vue et de l'ouïe, ont détourné l'attention des chercheurs d'un sujet apparemment peu pertinent. Ils ont travaillé aussi avec l'idée erronée que l'haptique n'appartient pas aux sens supérieurs, parce que, d'un point de vue biologique, l'organe du toucher se situe à un stade nettement inférieur à celui des organes perceptifs de la vue et de l'ouïe. [...]

Sacks, O. (2003). **Voir et ne pas voir.** In O. Sacks, *Un anthropologue sur Mars : sept histoires paradoxales.* (pp. 165-222). Seuil.

Parmi les différents récits de personnes atteintes de troubles neurologiques exceptionnels, est

décrit le cas d'un homme aveugle retrouvant soudain la vue à 40 ans après une opération de la cataracte. Les conséquences perturbatrices de cette intervention sur le comportement et la vie de cet homme sont très bien décrites.

[document de référence]

Toubert-Duffort, D., Meaglia, C., & Roger, F. (2016). **Principaux enjeux psycho-développementaux pour l'enfant et l'adolescent confrontés à la déficience visuelle**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 41-54). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre présente les principales conséquences de la déficience visuelle sur le développement psycho-développemental, tant au niveau psychomoteur que social, cognitif et affectif, chez l'enfant et de l'adolescent. De nombreuses illustrations cliniques ponctuent le discours.

Valente, D., Gentaz, É. (Eds.). (2019). **La déficience visuelle chez les enfants et les adolescents : Comment développer leurs compétences perceptives et cognitives**. *Approche neuropsychologique des apprentissages chez l'enfant (Anaé)*, 31(159), 131-204.

Ce dossier est consacré à des recherches en psychologie de la déficience visuelle appliquées aux domaines les plus divers comme l'éducation, l'accès à la culture et les nouvelles technologies. [Avant-propos]

[document de référence]

Warren, D. H. (1984). **Blindness and Early Childhood Development**. American Foundation for the Blind.

A review of knowledge on motor and locomotor development, perceptual development, language and cognitive processes, and social, emotional, and personality development. A basic resource for teachers and anyone working with blind and visually impaired children.

Warren, D. H. (1994). **Blindness and Children**. American Foundation for the Blind.

In this book, Dr. Warren summarizes and interprets the research literature on infants and children with visual impairments. He concludes that many aspects of delayed development are not the result of visual impairment itself, but rather of environmental variables that tend to accompany visual impairment.

2.4 Aides techniques

Ollier, M. (2007). **Les outils informatiques dans l'aide à la scolarisation des élèves déficients de la vue**. INSHEA.

Ce film présente une illustration de l'importance des nouvelles technologies dans la scolarisation des élèves déficients visuels. Des séquences de classes, des interviews et des commentaires permettent de comprendre les possibilités offertes par ces solutions.

Ollier, M. (2008). **Évaluer les élèves déficients visuels : des pistes pour l'adaptation**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 43, 97-105.

Le système éducatif français a mis en place un certain nombre d'évaluations concernant tous les élèves scolarisés. Celles-ci doivent faire l'objet d'adaptations pour les élèves à besoin éducatif particulier. Cet article propose un exposé des pistes adaptatives en réponse à ces besoins. L'illustration du propos porte ici principalement sur les évaluations diagnostiques, le Brevet informatique et internet et le handicap visuel.

Gabriel, G., & Ollier, M. (2016). **Des pistes de travail dans l'aide technique pour la scolarisation des élèves déficients visuels**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 191-198). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre présente différents types d'aide et montre que ces aides doivent être évaluées quant à leur efficacité en fonction du profil individuel de l'élève et du contexte d'utilisation.

2.5 Biographies, témoignages

Arnould, L. (2015). **La vraie vie de Marie Heurtin, sourde-muette et aveugle**. Salvator.
L'auteur relate l'histoire de l'éducation par une religieuse, Sœur Sainte-Marguerite, de la Congrégation des Filles de la Sagesse, d'une aveugle sourde muette de naissance. Pendant plus de dix ans, la fille lourdement handicapée va ainsi apprendre à mettre en relation des signes et des objets, découvrir l'alphabet Braille... Ses progrès seront tels qu'elle deviendra elle-même éducatrice d'autres personnes atteintes de cécité et de surdité dont sa propre sœur.

Balin, P. (2008). **Voir autrement**. L'Harmattan.
L'auteur a perdu la vue à quatorze ans. Il témoigne ici de son parcours riche de rencontres et de voyages avec son chien guide et démontre que les personnes handicapées peuvent malgré les épreuves avoir une carrière brillante, une famille, des passions. Il répond également à des questions comme : comment cuisiner, s'habiller, surfer sur Internet, etc. ?

Ben Rejeb, I. (2013). **Récits d'enfants aveugles : quand des enfants rêvent sans voir**. In R. Delamotte, M.-A. Akinci, *Récits d'enfants. Développements, genre, contexte*. (pp. 165-185). Presses universitaires de Rouen et du Havre.
Le présent article se donne pour objectif d'étudier les traits spécifiques de récits d'enfants non-voyants. L'étude proposée ici va se focaliser sur certains aspects pris dans trois dimensions principales des récits : l'organisation globale, l'organisation locale et l'organisation énonciative.

Bernard, L. (2021). **Ma vie est un sport d'équipe**. Stock.
Laetitia Bernard est aveugle de naissance. Certes, elle ne deviendra jamais actrice, mais sa vie devient un sport d'équipe : aidée de ses parents, des enseignants, des bonnes copines, des chevaux, et avec un mental à toute épreuve, elle s'intègre parmi les écoliers et collégiens valides, jusqu'au bac obtenu avec mention bien. Le mental ? c'est l'allié des sportifs de haut niveau. Laetitia va le devenir : championne de France en sauts d'obstacle handisport, elle noue avec les cavaliers qui l'accompagnent des relations exceptionnelles. Ce que Laetitia nous raconte dans ces chapitres fascinants, c'est tout ce que l'on peut faire, avec un handicap, plutôt que de s'arrêter à ce que l'on ne peut pas faire.

Blossier, B. (2011). **De l'apprentissage du Braille au dessin des graphes de Feynman**. *Repères*, 84, 19-37.

L'auteur se propose de relater l'expérience de son intégration, en tant qu'élève déficient visuel, au sein d'établissements dépourvus la plupart du temps de structure d'accueil particulière.

Calle, S. (2011). **Aveugles**. Actes Sud.
Habitée à un art de la mise en scène et au jeu du dévoilement, l'auteure réexploite ici le thème de l'autobiographie en donnant la parole à l'Autre, aveugle de naissance ou privé de la vue suite à un accident, dans sa différence et sa singularité. À travers une dialectique entre les témoignages de plusieurs générations d'aveugles et les travaux photographiques qu'elle a menés à partir de ces récits, elle propose une réflexion sur l'absence, sur la privation et la compensation d'un sens, sur la notion de visible et d'invisible. Par l'intermédiaire de cet ouvrage, elle revisite, en les faisant dialoguer, trois œuvres, construites et pensées autour de la cécité : dans *Les Aveugles*, créée en 1986, elle interroge des aveugles sur leur représentation de la beauté ; en 1991, dans *La Couleur aveugle*, elle demande à des non-voyants ce qu'ils perçoivent et confronte leurs descriptions à des citations d'artistes sur le monochrome ; *La Dernière Image*, réalisée en 2010 à Istanbul, historiquement surnommée « la ville des aveugles », donne la parole à des hommes et des femmes ayant perdu la vue, pour les interroger sur la dernière image qu'ils ont en mémoire, leur dernier souvenir du monde visible.

Cohenner, G. (2010). **Le beau est aveugle**. Plan large production ; GIE Grand Ouest Régie Télévisions ; Télénantes.

Ce documentaire est issu d'un projet appelé « Né Cécité » qui se proposait d'explorer « une autre beauté », celle perçue par les autres sens que la vue, celle perçue par les personnes aveugles ou malvoyantes, une beauté non définie par l'esthétique visuelle, mais « néanmoins mise en image

par ceux qui ne voient pas ou ne voient plus ». Alors que le projet photographique concernait une quinzaine de personnes aveugles ou malvoyantes, Gwenaël Cohenner a centré son documentaire sur quatre personnes, Mathilde, Alain, Anthony et Mickaël. Aveugles ou malvoyantes, ces personnes ont accepté de s'engager dans cette aventure, armées d'un appareil photo type Polaroid, pour photographier ce que représente le Beau pour elles.

Goutorbe, E. (2010). **Jean-Michel Rezelman, peintre et non-voyant : la lumière en bandoulière**. Critères.

L'auteure trace ici le parcours singulier d'un peintre qui perd la vue, Jean-Michel Rezelman et qui, pourtant, poursuit son chemin artistique : "Je ne me suis jamais arrêté de peindre en pensée. La main peut s'arrêter par moment. Mais en pensée, j'ai toujours été à butiner un peu partout, à percevoir chaque chose, à regarder le reflet des lumières..."

Hull, J. (1995). **Le chemin vers la nuit**. Robert Laffont.

L'auteur, devenu aveugle, raconte son combat contre la cécité.

Hull, J. (2017). **Vers la nuit**. Éditions du sous-sol.

Après avoir lutté des années durant contre des disques noirs qui envahissaient sa vue et subi plusieurs interventions chirurgicales, John Hull est devenu aveugle en 1983. [...] Il nous dévoile les détails les plus pratiques dus à son état. Comment appréhender un quotidien devenu un parcours semé d'embûches ? Comment rester père et éduquer ses enfants après avoir perdu la lumière à jamais ? À quoi rêve-t-on quand les ténèbres se sont installées pour toujours ?

Jung, C. (2003). **Tu vois ce que je veux dire. Vivre avec un handicap visuel**. L'Harmattan. Amblyope pour cause d'albinisme, l'auteure fait le récit des stratégies qu'elle a utilisées pour suppléer son handicap.

[document de référence]

Keller, H. A. (2001). **Sourde, muette, aveugle : histoire de ma vie**. Payot.

H. Keller (1880-1968), écrit ce récit de sa vie à l'âge de 22 ans. Privée de l'ouïe, de la vue et de la parole, dès l'âge de 19 mois, elle a su y suppléer par le simple toucher, au point d'entreprendre des études supérieures au Radcliff College. Elle rend ici hommage à son éducatrice, Ann Mansfield Sullivan, qui trouva le moyen d'entrer en contact avec elle.

[document de référence]

Lusseyran, J. (2008). **Et la lumière fut**. Le Félin Poche.

En 1940, la France capitule. En 1941, Jacques Lusseyran, alors qu'il est aveugle et n'a pas 18 ans, entre en résistance en rejoignant le mouvement Défense de la France. Le 20 juillet 1943, il est arrêté par la Gestapo et déporté en 1944 à Buchenwald. Après un an et demi d'horreur, il est libéré. Cette autobiographie est un exceptionnel exemple d'amour de la vie, de courage et de liberté intérieure face à l'adversité.

Minana, F. (2016). **Les autres et moi**. Les doigts qui rêvent.

Grâce à un pêle-mêle de récits, ce livre explique, simplement et sans détour, ce que c'est que d'être aveugle et comment vit une personne privée de la vue. Il démontre qu'une personne aveugle est semblable aux autres, avec ses points forts et ses limites.

Massieu, S., & Montreynaud, F. (2008). **Quand bien même je verrais. Témoignage**. Nil éditions. Récit à trois voix : Sophie, atteinte à la naissance de rétinite pigmentaire, sa mère et la journaliste Florence Montreynaud.

Mercier, W. (2003). **Aveugle, j'ai conquis l'impossible : je suis venu, je n'ai pas vu et j'ai vaincu**. Luc Pire.

Récit autobiographique d'un sportif malvoyant qui a réussi des exploits de haut niveau en gymnastique, natation, cyclisme, ski, escalade...

Pelaez Narvaez, A. (Ed.). (2009). **Listening to the children. Testimonies from the world's blind and partially sighted teenagers**. Cinca.

Compilation de témoignages d'adolescents aveugles et malvoyants du monde entier ayant

participé à un congrès international en 2008 organisé par la ONCE en partenariat avec le Children's committee of the world blind union (WBU) et l'International council for education of people with visual impairment (ICEVI). On y trouve des histoires heureuses et d'autres tristes ; on apprend que des communautés sont disposées à accepter la différence et d'autres non ; on découvre des familles attentives aux besoins de leur enfant et d'autres rejetantes. Ces adolescents réfléchissent à leur vie et font part de leurs besoins à travers ces textes.

Piot, M. (2004). **Mes yeux s'en sont allés. Variations sur le thème des perdants la vue.** L'Harmattan.

Témoignages de « perdants la vue » par celle qui a fondé l'association « Femmes pour le dire, femmes pour agir » en 2003.

Rodenbach, A. (2013). **Lettre sur les aveugles faisant suite à celle de Diderot.** Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage est la reproduction exacte d'un ouvrage de 1828, imprimé à Bruxelles. L'auteur, devenu aveugle à l'âge 11 ans, ancien élève de Valentin Haüy, écrit au Baron Beyts : il aborde de nombreux sujets abordés par Diderot dans la Lettre sur les aveugles et par Haüy, en se fondant sur sa propre expérience, sur ses lectures et sur des exemples d'autres personnes aveugles : éducation, mémoire, compensations sensorielles, compréhension du monde, et critique certaines idées reçues. L'ouvrage se termine sur des exemples de personnes aveugles, connues ou moins connues.

Sémelin, J. (2007). **J'arrive où je suis étranger.** Seuil.

Universitaire et chercheur reconnu, l'auteur avait à peine seize ans quand on lui apprit qu'un jour il ne verrait plus. Il raconte comment, année après année, mois après mois, il affronte une maladie incurable qui le condamne à une cécité complète. Récit d'un itinéraire singulier. [document de référence]

Syre, M. (2010). **Incertain regard.** Z'azimut films ; Cap Canal.

Ce documentaire part à la découverte du monde de Manon, 12 ans, qui a perdu la vue récemment et Emma, 8 ans, non voyante de naissance. À travers différentes situations, l'école, le collège, la locomotion.... On découvre des façons d'être, de ressentir, d'apprendre.

Toussaint, C. (1989). **L'œil écorché.** Balland.

Récit de vie d'une femme malvoyante qui raconte son parcours d'enfant, d'adulte. Elle finira par recouvrer la vue.

3 Éducation, pédagogie et scolarisation

3.1 Cadre institutionnel et dispositifs adaptés

Blancher, M. (2010). **Un travail d'enseignant itinérant.** *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 51, 67-78.

Cet article tente de répertorier les différents types de missions qui incombent désormais à un enseignant itinérant travaillant dans le champ de la déficience sensorielle. Il met en avant les rôles situés en amont de l'acte pédagogique, puis ceux inhérents à cet acte même. Il s'efforce aussi de préciser les différents types d'interventions réalisées à l'attention des autres professionnels des établissements dans lesquels sont scolarisés les élèves handicapés. Une mise en perspective de l'évolution des pratiques est enfin proposée.

Collat, M., & Lewi-Dumont, N. (2001). **Guide pour les enseignants qui accueillent un élève présentant une déficience visuelle.** Direction de l'enseignement scolaire (Desco).

Ce fascicule reprend, en le complétant, le premier guide Handiscol' « pour les enseignants qui accueillent un élève malvoyant » (1999), consacré aux élèves déficients visuels travaillant « en noir » (expression employée par les personnes aveugles pour désigner l'écriture des voyants).

Lewi-Dumont, N. (2016). **De l'établissement charitable à l'inclusion**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 86-89). Réseau Canopé ; INSHEA.
L'histoire de l'éducation des aveugles imprègne encore les institutions et le rapport des personnes aveugles à l'école. Ce chapitre part de l'évolution des établissements pour aveugles pour présenter rapidement l'évolution de la prise en charge des élèves en situation de handicap en général, afin que le lecteur puisse connaître les possibilités de scolarisation des élèves déficients visuels à tous les niveaux.

Lewi-Dumont, N. (2016). **Les parcours de scolarisation des élèves déficients visuels**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 91-111). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre commence par présenter les trois choix de scolarisation qui s'offrent à un élève déficient visuel : l'inclusion dans son école de référence, la scolarisation en dispositif collectif d'inclusion ou en établissement spécialisé. Ce choix se fait en priorité en fonction des souhaits des parents mais aussi en fonction des ressources locales. Le chapitre développe ensuite les problématiques liées à la formation professionnelle et l'enseignement post-obligatoire puis expose les questions liées aux évaluations et aux examens. Il est illustré par des encadrés.

Lewi-Dumont, N. (2016). **Les partenaires de l'enseignant**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 113-136). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre aborde, sans les approfondir tous et sans minorer le rôle d'autres professionnels qui parfois est déterminant dans le déroulement de la scolarisation (conseiller d'orientation psychologue, conseiller principal d'éducation, assistante sociale, infirmière scolaire...), ceux qui ont un rôle direct auprès de l'élève. Sont mentionnées les parents, les enseignants spécialisés, les services dédiés aux jeunes déficients visuels (SAFEP, SAAAS...), l'accompagnant d'élève en situation de handicap (AESH). Le travail de l'orthoptiste est développé par Stéphanie Blanc, orthoptiste spécialiste des basses visions et des troubles neuro-visuels.

McLinden, M., Ravenscroft, J., Douglas, G., Hewett, R., McCann, E., & Roe, J. (2020). Promoting a balanced early years curriculum for young children with vision impairment: Developing and sustaining personal agency through a bioecological systems perspective. *The British Journal of Visual Impairment*, 2(38), 248-264.

Through the use of their developing vision, young children develop increasingly sophisticated ways of establishing control within different learning environments, thereby helping them to exert influence as active 'agents'. Vision impairment can present significant barriers to a child developing personal agency through reducing access to visual information. In this article, we present the parameters of a conceptual framework to inform the design of intervention approaches that can help to reduce these barriers. [Résumé d'auteur]

Olmstead, J. (1991). ***Itinerant Teaching: Tricks of the Trade for Teachers of Blind and Visually Impaired Students***. American Foundation for the Blind.

Teachers of students who are blind or visually impaired will consider this book their personal mentor to help them make the most of each day and manage the entire school year, whether they are always on the move or stay in one school. It is a practical guide to organizing materials and time, programming events and activities, working in teams, traveling, negotiating diverse school environments, and dealing with diverse caseloads. *Itinerant Teaching* is full of tips, techniques, strategies, and helpful forms, with new sections on young children, children with multiple disabilities, orientation and mobility, assistive technology, and stress management.

[document de référence]

Office national d'information sur les enseignements et les professions. (2017). ***Annuaire handicap visuel. Structures de scolarisation***. Onisep.

Cet annuaire répertorie plus de 250 fiches d'établissements et de services dédiés aux élèves handicapés visuels. Il s'appuie sur une enquête auprès des structures du secteur médico-social et des dispositifs collectifs d'inclusion scolaire de l'éducation nationale. Ces établissements ou services font l'objet de fiches descriptives, classées par départements et par communes.

3.2 Rééducation et acquisition de l'autonomie

Brochet, N., & Guilloteau, N. (2008). **Évaluation des habiletés de la main : présentation d'un outil.** *Ergothérapies*, 32, 25-36.

Accueillant de jeunes déficients visuels, une équipe d'ergothérapeutes a été amenée à créer les outils correspondant aux besoins de cette population. En particulier, elle a développé une évaluation des habiletés de la main : adaptée aux enfants malvoyants ou aveugles, elle permet une analyse des aptitudes manuelles nécessaires à développer au cours d'un suivi spécialisé. Les domaines de la motricité fine, les manipulations du quotidien, la sensibilité et l'organisation de la recherche tactile sont ainsi étudiés. Cet article propose la description de cette évaluation et conclut par une discussion sur ses intérêts et ses limites.

Caffier, N., & Panien, C. (2017). **Le développement de l'enfant aveugle.** Les doigts qui rêvent. La création du Centre national de ressources handicap rare « la Pépinière » a permis, depuis 1998, d'approfondir les options éducatives en les confrontant à des configurations de handicap plus nombreuses et plus diversifiées encore. Plus de 40 ans après, avec un accompagnement de plus d'une centaine de bébés de 0 à 1 an, l'équipe du Centre National de Ressources constate qu'il n'y a toujours pas de place pour les certitudes. En revanche, les résultats obtenus ont forgé des convictions sur la nécessité d'une approche globale dans l'éducation précoce proposée aux enfants aveugles ou déficients visuels avec ou sans déficience(s) associée(s). Il semblait donc important de réunir l'essentiel des constats, analyses et propositions qui sont le résultat de cette longue aventure. Deux professionnelles ont accepté de s'atteler à cette tâche ardue : Catherine Panien, kinésithérapeute et Nathalie Caffier, éducatrice spécialisée. Leur longue expérience, leur implication dans l'élaboration de projets innovants et leur attachement constant à une approche interdisciplinaire de l'éducation précoce leur ont permis, avec l'aide précieuse du Docteur Watrigant médecin de médecine physique, de rassembler depuis plus de quatre ans, un ensemble d'observations, d'orientations éducatives et rééducatives destinées aux professionnels et aux parents de très jeunes enfants.

Dominguez, B., & Dominguez, J. (1991). **Building blocks : foundations for learning for young blind and visually impaired children.** American foundation for the blind.

Ce livre traite des programmes d'intervention précoce pour les jeunes nourrissons, les tout-petits et les enfants d'âge préscolaire, avec des déficiences visuelles.

Ferrell, K. A. (2011). **Reach out and teach : helping your child who is visually impaired learn and grow.** American foundation for the blind.

Guide pour parents et professionnels pour l'éducation des jeunes enfants avec une déficience visuelle et les préparer à entrer à l'école.

Heyraud, J., & Almendros, C. (2013). **L'accompagnement au quotidien des personnes déficientes visuelles.** Éres.

Instructrices en activités de la vie journalière (AVJ), les auteures témoignent ici de leur expérience professionnelle auprès d'enfants aveugles de naissance, aveugles tardifs, malvoyants et adultes handicapés visuels. Elles montrent comment, en utilisant des techniques palliatives, elles leur permettent de construire des représentations spatiales opérantes et de développer leur autonomie dans les divers contextes de la vie.

Holzschuch, C., Allaire, C., Bertholet, L., Agius, C., & Meheust, C. (Eds.). (2009). **Quand la malvoyance s'installe : guide pratique à l'usage des adultes et de leur entourage.** Inpes. <https://www.santepubliquefrance.fr/docs/quand-la-malvoyance-s-installe-guide-pratique-a-l-usage-des-adultes-et-de-leur-entourage>

Ce guide pratique est principalement destiné aux malvoyants et à leur entourage. Son objectif est de faire connaître les ressources disponibles pour aider à la vie quotidienne.

Jacobson, W. (2013). **The art and science of teaching orientation and mobility to persons with visual impairments** (2^e éd.). American Foundation for the Blind.

This book provides a complete manual for the beginning O&M instructor that serves as a

reference for the experienced practitioner as well. It provides step-by-step presentations of each O&M technique and describes in detail how to individualize and teach each one; outlines the scope and sequence of a complete O&M curriculum; offers a guiding philosophy as well as principles and strategies for effective teaching.

Knott, N. I. (2002). **Teaching orientation and mobility in the schools : an instructor's companion**. American foundation for the blind.

Guide pratique pour professionnels.

Lewi-Dumont, N. (2016). **Les partenaires de l'enseignant**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 113-136). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre aborde, sans les approfondir tous et sans minorer le rôle d'autres professionnels qui parfois est déterminant dans le déroulement de la scolarisation (conseiller d'orientation psychologue, conseiller principal d'éducation, assistante sociale, infirmière scolaire...), ceux qui ont un rôle direct auprès de l'élève. Sont mentionnées les parents, les enseignants spécialisés, les services dédiés aux jeunes déficients visuels (Safep, Saaas...), l'accompagnant d'élève en situation de handicap (AESH). Le travail de l'orthoptiste est développé par Stéphanie Blanc, orthoptiste spécialiste des basses visions et des troubles neuro-visuels.

Lewi-Dumont, N. (2016). **Des besoins spécifiques et des capacités à développer pour acquérir l'autonomie**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 75-82). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre aborde la question de l'acquisition de l'autonomie et offre aux lecteurs de nombreux exemples concrets. Dans le cas des enfants déficients visuels, l'apprentissage de l'autonomie fait appel à l'intelligence des situations ainsi qu'à tous les autres sens qui restent disponibles. Il en découle, pour ces jeunes, un besoin de temps. Cette donnée doit donc être prise en compte par les enseignants et toutes les personnes accompagnant ces enfants.

Toubert, D., & Bartolucci, A. (2016). **La construction de l'espace chez l'enfant déficient visuel**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 55-73). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre présente les processus à l'œuvre dans la construction spatiale de l'enfant déficient visuel d'âge préscolaire et scolaire. Il aborde d'abord le corps, point de départ essentiel du tout-petit dans le développement de sa conscience spatiale ; ensuite, le rôle des habiletés sensorielles et leurs coordinations en vue de compenser l'absence de vision ; enfin, le fonctionnement cognitif des enfants sur les tâches mettant en jeu les représentations spatiales. Des exemples concrets illustrent ce discours, notamment les liens possibles entre le travail présenté par les auteures, une psychomotricienne et une instructrice de locomotion, et celui des enseignants.

Wiener, W. R., Welsch, R. L., & Blasch, B. B. (2010). **Foundations of orientation and mobility: history and theory** (3^e éd). American Foundation for the Blind.

The book includes both the latest research in O&M and expanded information on practice and teaching strategies.

3.3 Adaptations didactiques, pédagogiques et techniques

3.3.1 Généralités

Bris, M. (2016). **L'utilisation des documents graphiques**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 155-176). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre aborde la question de l'accès aux documents graphiques ou, plus généralement, imagés par les élèves déficients visuels. En effet, l'adaptation d'une situation pédagogique employant des supports imagés ne concerne pas seulement le support pour être efficace. Il est nécessaire de prendre en compte les particularités de l'élève, du document et de la tâche à réaliser. Il faut également réfléchir aux difficultés que comportent la lecture tactile d'image et les types d'activités qu'elle engendre.

Bris, M. (2016). **Étapes illustrées de l'adaptation d'un document**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 177-189). Réseau Canopé ; INSHEA. Ce chapitre a pour but d'explicitier les contraintes et conséquences de la transcription d'une image. Par exemple, la prise en compte des seuils de lisibilité conduit à l'augmentation de la taille des éléments pertinents, à l'augmentation des contrastes (visuels ou tactiles) et à la réduction du bruit. L'ensemble de ces opérations peut affecter le code de façon importante et l'on peut modifier tout autant la fonction que réalise le document. La transcription d'une image amène donc l'enseignant à interroger ses intentions didactiques à travers cet angle particulier.

Castillan, L., Lemarie, J., & Mojahid, M. (2019). **L'accessibilité des manuels scolaires numériques : l'exemple suédois, entre édition adaptée et édition inclusive**. *La Nouvelle revue. Éducation et société inclusives*, 87, 149-163.

Si pour l'heure, les élèves déficients visuels inclus en établissement ordinaire disposent des contenus pédagogiques adaptés par des services dédiés, l'arrivée sur le marché des manuels scolaires numériques, impulsée par le Plan numérique pour l'éducation, pourrait modifier les pratiques d'adaptation, mais aussi les situations d'apprentissage. En effet, la volonté de passer d'une édition adaptée à une édition inclusive semble actuellement au cœur des préoccupations. Cependant, si l'édition inclusive est d'ores et déjà atteignable pour les ouvrages littéraires, l'accessibilité native des contenus pédagogiques reste encore problématique. À travers l'exemple de la Suède, qui a fait le choix d'une adaptation numérique des manuels scolaires, les limites et bénéfiques de l'usage de manuels scolaires numériques par des élèves déficients visuels en inclusion seront présentés et discutés ainsi que les impacts que ces changements pourraient introduire dans le processus d'adaptation des contenus pédagogiques en France.

Champagne, P. O., & Jalbert, Y. (Eds.). (2004). **Le développement de la conscience de l'écrit chez l'enfant aveugle âgé de 0 à 5 ans : recension des écrits**. Institut Nazareth et Louis-Braille. <http://www.inlb.qc.ca/recherche-publ/le-developpement-de-la-conscience-de-lecrit-chez-lenfant/>

Contrairement à l'enfant voyant, l'enfant aveugle n'a pas la chance d'avoir un contact régulier avec l'écrit. Sans aucune intervention spécifique favorisant son contact avec la littérature, l'enfant aveugle peut ne pas posséder, au moment de sa rentrée scolaire, le même niveau de connaissances de l'écrit que l'enfant voyant. Le développement de la conscience de l'écrit chez l'enfant aveugle nécessite : une intervention de qualité des parents et des enseignants, une adaptation de l'environnement physique qui encourage le contact de l'enfant aveugle avec l'écrit braille et les symboles tactiles, des activités riches et variées stimulant l'émergence de la littérature et l'adaptation du matériel de littérature.

Eriksson, Y., & Holmqvist, K. (Eds.). (2008). **Langage et visualisation**. Les doigts qui rêvent. Les auteurs discutent ici du rôle du langage et de la représentation visuelle dans les processus d'apprentissage et dans l'analyse des concepts, et dégagent l'aspect communicationnel des représentations verbales et visuelles.

Goffard, S. (2012). **Images pour élèves aveugles**. L'attention aux différences. [Dossier]. *Le Français aujourd'hui*, 177, 93-101.

La présence d'images dans les manuels scolaires et l'exigence de l'initiation à une culture de l'image pose des problèmes spécifiques à l'enseignement des élèves aveugles ou malvoyants. Un groupe d'anciens enseignants a commencé à produire des audiodescriptions d'images de manuels. Cette production a rencontré plusieurs obstacles : accepter l'ancrage personnel du descripteur, sans imposer une interprétation (règles d'énonciation) ; établir un parcours cohérent (deixis) spécifique aux élèves aveugles ; tenir compte du lexique de l'élève, de ses représentations et de sa capacité d'attention. Il reste que, chaque description proposée étant décontextualisée des situations didactiques, le rôle des enseignants usagers reste déterminant. Le projet, déjà testé, devrait ouvrir sur une banque d'audiodescriptions consultables par tous publics.

Groupe de professeurs et d'éducateurs d'aveugles et d'amblyopes. (2005). **Tu adaptes, je m'adapte**. Actes des 40^e et 41^e journées pédagogiques du GPEAA. GPEAA.

La question de l'adaptation est au centre des préoccupations des professionnels de la déficience visuelle. Au cours de ces journées, elle est abordée d'un point de vue théorique et pratique à travers les écrits de grands pédagogues, à l'école maternelle où des activités proposées ont été analysées et des adaptations envisagées, à l'école élémentaire avec pour support des situations mathématiques, au-delà de l'école à l'âge de l'adolescence où le rapport à la norme se joue autour de la construction de l'identité, lors de l'élaboration de projets. Une analyse de la loi du 11 février 2005 définit les évolutions et les perspectives de l'accompagnement des personnes handicapées.

Groupe de professeurs et d'éducateurs d'aveugles et d'amblyopes. (2009).

Communication et déficience visuelle : de Louis Braille à nos jours. Actes de la 45^e journée pédagogique du GPEAA. GPEAA.

Sont évoqués d'abord les aspects généraux : réflexion sur la notion de communication dans le champ du handicap, médiation et apprentissage du langage outil de communication, difficultés liées à la communication visuelle absente ou perturbée. Elle est abordée ensuite d'un point de vue pédagogique : au sein d'une classe, en relation avec la pratique du braille, en fonction des situations d'apprentissage, à travers une étude conduite auprès d'enfants aveugles qui racontent des histoires. Des ateliers complètent ces notions pédagogiques et éducatives. Enfin, l'utilisation des technologies au service de la communication est largement développée : décret sur les droits d'auteur, braille et informatique, braille et web.

Hewett, R., Douglas, G., & McLinden, M. (2017). **Developing an inclusive learning environment for students with visual impairment in higher education: progressive mutual accommodation and learner experiences in the United Kingdom**. *European journal of special needs education*, 32(1), 89-109.

Résultats d'une étude de l'expérience de 32 étudiants déficients visuels dans l'enseignement supérieur en Grande-Bretagne.

Lewi-Dumont, N. (2000). **Une souris verte... : remarques sur le sens des mots chez les enfants aveugles**. *La nouvelle revue de l'ASIS*, 9, 79-92.

Après une brève présentation de données concernant les particularités du langage de l'enfant aveugle, on analyse un corpus enregistré de sept enfants aveugles-nés âgés de 6 à 9 ans parlant des animaux, animaux familiers, animaux sauvages et insectes. Les réponses sont différenciées en fonction des possibilités d'expérience directe et montrent que médiation langagière et connaissance personnelle (des animaux eux-mêmes ou de leurs représentations) sont indispensables, les enfants aveugles pouvant se forger des idées erronées sur un sujet très présent dans l'univers affectif et culturel de leurs pairs voyants.

Lewi-Dumont, N. (2007). **Apprentissage de la lecture chez les élèves déficients visuels et littérature de jeunesse**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 33, 5-14.

Après un bref rappel des modalités d'accès à la lecture en braille et des méthodes d'enseignement, l'auteur aborde les approches actuelles en classe dite " ordinaire " utilisant, au moment de l'apprentissage de la lecture et ultérieurement, la littérature de jeunesse comme support privilégié. Elle montre les apports et les limites de ces approches et les adaptations nécessaires pour les élèves malvoyants et aveugles.

Lewi-Dumont, N. (2009). **Regrouper des jeunes enfants déficients visuels d'école maternelle pour favoriser apprentissages et construction de l'identité sociale**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 46, 121-136.

À partir de l'observation d'une expérience de regroupement d'élèves malvoyants et aveugles scolarisés en école maternelle, consistant à leur faire découvrir et expérimenter les réalités présentes dans un texte de littérature de jeunesse, l'auteur montre qu'un tel dispositif permet aux enfants de s'approprier à leur rythme des réalités difficilement accessibles sans la vue.

Cette expérience les aide en outre, en constituant un groupe de pairs, à se construire une identité dont la déficience visuelle constitue une part.

Lewi-Dumont, N. (2009). **Expérience du réel, expérience du récit : présentation des premières observations des ateliers**. HAL. <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00732574/>

À partir des transcriptions de séances d'ateliers portant sur la littérature de jeunesse pour des jeunes enfants déficients visuels (expériences multisensorielles), l'auteur aborde la question de la connaissance qu'ont les enfants des réalités apparaissant dans ce qu'ils lisent. Ensuite, elle montre les apports de ce type de travail sur la compréhension du récit. Quelques pistes de réflexion pédagogique sont esquissées concernant les aides à la compréhension de l'écrit pour les enfants déficients visuels.

Lewi-Dumont, N. (2011). **Éducation et enseignement**. *Vœuf*, 38-39, 98-105.

Synthèse sur l'évolution de l'éducation et l'enseignement aux jeunes malvoyants et aveugles, notamment en France et dans les pays francophones.

Lewi-Dumont, N. (2011). **Langage**. *Vœuf*, 38-39, 174-184.

Synthèse sur l'acquisition du langage oral chez l'enfant aveugle, notamment en France et dans les pays francophones.

Lewi-Dumont, N. (2015). **Des besoins particuliers des élèves aux besoins de formation des professionnels : l'exemple de la déficience visuelle**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 70-71, 149-164.

La déficience visuelle (malvoyance et cécité), rare chez les jeunes, engendre généralement deux types de difficultés pour la scolarisation : dans le domaine de l'espace, du point de vue de l'autonomie et des disciplines le mettant en jeu et dans l'accès aux documents écrits et imagés. Outre les professionnels spécialisés qui s'occupent d'autres types d'élèves handicapés, des intervenants spécifiques pour la locomotion, les activités de la vie journalière et les transcriptions travaillent en interaction et en complémentarité avec l'ensemble de l'équipe afin de répondre aux besoins des élèves. À partir de diverses sources, dont les points de vue de plusieurs acteurs, on montre l'importance de la prise en compte des besoins particuliers par les professionnels. Les vingt jeunes déficients visuels interviewés ont insisté sur cette dimension partenariale : l'enseignant spécialisé a un rôle-clé dans leurs parcours pour favoriser leur inclusion en classe ordinaire et dans leur réussite, sur le plan scolaire et social.

Lewi-Dumont, N. (Ed.). (2016). **Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants**. Réseau Canopé ; INSHEA.

Cet ouvrage a pour but d'**accompagner l'enseignant** en termes d'**adaptation** et de **scolarisation** des élèves aveugles ou malvoyants. Il aborde les diverses **formes de** déficiences visuelles et les conséquences qui en découlent (principales pathologies et aspects psychologiques de ce handicap). Il renseigne sur les spécificités de l'accompagnement des élèves déficients à l'école à l'heure actuelle (textes officiels, lois...). Il fournit des exemples de problématiques d'accessibilité que peut rencontrer l'enseignant dans l'apprentissage de certaines disciplines. [document de référence]

Lewi-Dumont, N. (2016). **Des besoins spécifiques et des capacités à développer pour acquérir l'autonomie**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 75-82). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre aborde la question de l'acquisition de l'autonomie et offre aux lecteurs de nombreux exemples concrets. Dans le cas des enfants déficients visuels, l'apprentissage de l'autonomie fait appel à l'intelligence des situations ainsi qu'à tous les autres sens qui restent disponibles. Il en découle, pour ces jeunes, un besoin de temps. Cette donnée doit donc être prise en compte par les enseignants et toutes les personnes accompagnant ces enfants.

Lewi-Dumont, N. (2016). **L'accès à l'écrit**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 139-154). Réseau Canopé ; INSHEA.

Une des conséquences les plus importantes de la déficience visuelle sur le plan scolaire

concerne l'accès à l'écrit, en lecture et en écriture. Dans la plupart des matières, une adaptation sera impérative. Ce chapitre présente le braille ainsi que d'autres pistes de lecture et d'écriture pour ceux qui ne maîtrisent pas ce système. Différentes astuces et techniques de compensation du handicap sont abordées (polices de caractères, contraste, logiciels, équipement spécialisé...).

Linders, C. (2010). **Le langage flottant**. Les doigts qui rêvent.

Le développement du langage est étroitement lié à l'apprentissage du monde auquel s'applique ce langage. Être aveugle entraîne des gênes divers points de vues. Quelles sont les conséquences de ce handicap visuel dans le développement du langage des enfants ? De quelle manière peut-on, si nécessaire, les aider ? Pour répondre à ces questions, ce livre rassemble des expériences issues de l'enseignement spécialisé pour enfants aveugles et malvoyants mais aussi les connaissances scientifiques actuelles concernant le développement du langage. Les travaux sur les spécificités du langage chez l'enfant déficient visuel sont fort peu nombreux ; c'est ce qui fait la valeur de ce livre. L'auteur, psychologue, a travaillé à Visio Royal, centre d'expertise pour personnes malvoyantes et aveugles, aux Pays-Bas.

Sarralié, C. (Ed.). (2007). **Scolariser les élèves déficients visuels aujourd'hui** [Dossier]. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, hors-série 3, 1-267.

Les questions que pose aujourd'hui la scolarisation des jeunes déficients visuels s'inscrivent dans un contexte de changements. Ces changements concernent à la fois la déficience visuelle elle-même, dans ses caractéristiques et les moyens de compensation qu'elle nécessite, mais aussi le processus de scolarisation par la mise en place de nouvelles dispositions consécutives à la loi de février 2005 et de fait l'approche de l'adaptation des enseignements. Soucieux d'apporter des éléments utiles aux acteurs de la scolarisation des élèves déficients visuels, professionnels de terrain, formateurs, chercheurs mais aussi personnes déficientes visuelles apportent ici leur contribution à la réflexion que le processus de scolarisation appelle.

Schepens, C., & Collat, M. (2007). **Le vécu, le ressenti et l'accompagnement des élèves malvoyants scolarisés en milieu ordinaire**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, hors-série 3, 219-233.

Cet article présente la scolarisation d'enfants déficients visuels dans une classe ordinaire et ses conséquences psychologiques.

Villey, P. (1930). **La pédagogie des aveugles**. Félix Alcan.

L'auteur dégage ici les principes généraux de la pédagogie des aveugles et indique les grandes lignes d'une organisation de « l'enseignement spécial » qui permet d'appliquer ces principes. Ouvrage à caractère historique puisqu'édition pour la première fois en 1922 mais encore très pertinent par certains aspects.

3.3.2 Éducation tactile et dessins en relief

INSHEA. (2016). **Sensorialité et handicap : toucher pour apprendre, toucher pour communiquer**.

<https://www.inshea.fr/fr/content/interventions-du-colloque-%C2%AB-sensorialit%C3%A9-et-handicap-toucher-pour-apprendre-toucher-pour>

Cette page regroupe les résumés de toutes les interventions ayant eu lieu lors du colloque international « Sensorialité et Handicap : toucher pour apprendre, toucher pour communiquer » organisé par l'INSHEA, en partenariat avec Universcience. Il s'adresse à tous ceux - chercheurs, étudiants, mais aussi enseignants, éducateurs, rééducateurs, professionnels de la culture, parents et personnes en situation de handicap ou non - qui s'intéressent aux effets des sens sur la perception, le comportement, aux liens entre le toucher, les apprentissages et la mémoire et aux incidences des recherches sur les adaptations en direction des personnes en situation de handicap.

Bonhommeau, M., & Martinez, F. (Ed.). (2014). **Vers le dessin en relief des aveugles**. GPEAA.

Trois parties composent cette thèse. Dans la première partie sont abordées les interrogations concernant le dessin en relief pour aveugle. La deuxième partie est consacrée aux étapes d'apprentissage du toucher pour arriver au dessin en relief. La troisième partie est dédiée à une

réflexion sur l'utilisation des signes ou symboles ainsi que des surfaces et des lignes. (Œuvre originale publiée en 1979).

Bris, M. (2016). **L'utilisation des documents graphiques**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 155-176). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre aborde la question de l'accès aux documents graphiques ou, plus généralement, imagés par les élèves déficients visuels. En effet, l'adaptation d'une situation pédagogique employant des supports imagés ne concerne pas seulement le support pour être efficace. Il est nécessaire de prendre en compte les particularités de l'élève, du document et de la tâche à réaliser. Il faut également réfléchir aux difficultés que comportent la lecture tactile d'image et les types d'activités qu'elle engendre.

Bris, M. (2016). **Étapes illustrées de l'adaptation d'un document**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 177-189). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre a pour but d'explicitier les contraintes et conséquences de la transcription d'une image. Par exemple, la prise en compte des seuils de lisibilité conduit à l'augmentation de la taille des éléments pertinents, à l'augmentation des contrastes (visuels ou tactiles) et à la réduction du bruit. L'ensemble de ces opérations peut affecter le code de façon importante et l'on peut modifier tout autant la fonction que réalise le document. La transcription d'une image amène donc l'enseignant à interroger ses intentions didactiques à travers cet angle particulier.

Centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels.

(2010). **Texte et image : transcription. Adaptation**. *Liaisons CNEFDS*, 2-83.

L'image occupe une place de plus en plus importante dans les manuels scolaires. Compte-tenu de cette évolution, les intervenants de ce colloque s'interrogent sur ce que cela implique pour les élèves déficients visuels scolarisés. Comment rendre accessible l'iconographie à ce public ? Quel est le sens de l'image lorsqu'on ne voit pas ? Comment concevoir l'image tactile ? Pour qui, pourquoi et comment éditer ces images ? À quel coût ?

Claudet, P. (Ed.). (2009). **Guide Typhlo et Tactus de l'album tactile illustré**. Les doigts qui rêvent. Cet ouvrage est l'un des travaux du groupe Tactus. Il a pour but de transmettre des expériences, des conseils, des pistes pour promouvoir la création et la diffusion d'albums tactiles illustrés pour les enfants déficients visuels. Plusieurs pays sont représentés, leurs correspondants témoignent ici d'expériences multiples à différents stades d'avancement, variant selon la culture du livre de chaque pays et les moyens techniques dont ils disposent.

Corvest, H., Dutier, N., Canivez, C., & Meugnier, F. (2019). **La mise en relief des informations graphiques : techniques et applications. [Dossier]**. *Bulletin pédagogique GPEAA/ Revue du groupement des professeurs et éducateurs d'aveugles et d'amblyopes*, 249, 4-18.

Les techniques de mise en relief ont pour mission de montrer sous les doigts l'image d'une image mais surtout le message contenu dans l'image et souvent au risque de s'écarter du modèle... Elles imposent aussi une réflexion indispensable sur le message à transmettre, sur l'adaptation la plus efficace en fonction de la technique de mise en relief retenue et aussi sur la personnalisation ou non de l'adaptation. [Résumé d'éditeur]

Gentaz, É. (2018). **La main, le cerveau et le toucher** (2e éd. revue et actualisée). Dunod.

Le toucher joue un rôle essentiel dans le développement perceptif et cognitif des personnes, dès la naissance. L'utilisation de ce sens dans l'exploration des objets du monde par les enfants voyants peut les aider à améliorer certains de leurs apprentissages comme la lecture, l'écriture et la géométrie. L'étude des sujets non-voyants, à travers l'apprentissage du braille et des dessins en relief, montre que le toucher aide à compenser la perte de vision.

Goffard, Serge. (2012). **Images pour élèves aveugles**. L'attention aux différences. [Dossier]. *Le Français aujourd'hui*, 177, 93-101.

La présence d'images dans les manuels scolaires et l'exigence de l'initiation à une culture de l'image pose des problèmes spécifiques à l'enseignement des élèves aveugles ou malvoyants. Un groupe d'anciens enseignants a commencé à produire des audiodescriptions d'images de

manuels. Cette production a rencontré plusieurs obstacles : accepter l'ancrage personnel du descripteur, sans imposer une interprétation (règles d'énonciation) ; établir un parcours cohérent (deixis) spécifique aux élèves aveugles ; tenir compte du lexique de l'élève, de ses représentations et de sa capacité d'attention. Il reste que, chaque description proposée étant décontextualisée des situations didactiques, le rôle des enseignants usagers reste déterminant. Le projet, déjà testé, devrait ouvrir sur une banque d'audiodescriptions consultables par tous publics

Hatwell, Y. (1986). **Toucher l'espace. La main et la perception tactile de l'espace**. Presses universitaires de Lille.

Comment les capacités perceptives de l'espace par le toucher se substituent-elles à la vision ?

Hatwell, Y., Streri, A., & Gentaz, É. (2000). **Toucher pour connaître. Psychologie cognitive de la perception tactile manuelle**. Presses universitaires de France.

Contributions des meilleurs spécialistes de psychologie cognitive de la perception tactile manuelle croisant les recherches dans différents domaines : la neuropsychologie, l'imagerie cérébrale fonctionnelle, la psychologie expérimentale du bébé, de l'enfant et de l'adulte et la primatologie. Applications pratiques pour les déficients visuels : le braille, l'accès aux œuvres d'art, la substitution sensorielle, l'apport des nouvelles technologies de l'information.

Heller, M. (Ed.). (2000). **Touch, Representation and Blindness**. Oxford University Press.

Psychological studies of touch and blindness have been fraught with controversy. This volume brings together leading investigators, who each write a contribution presenting the evidence for their side of the debate. It examines the major theories and controversies in the field and spans topics from basic philosophical issues to the immediate application of psychological principles to human needs.

Heller, M. A., & Gentaz, É. (2014). **Psychology of Touch and Blindness**. Psychology Press.

This book reviews the considerable body of research that has been done to evaluate the touch skills of blind people. With an emphasis on cognitive and neuroscientific approaches, it encompasses a wide-ranging discussion of the theoretical issues in the field of touch perception and blindness. The volume includes chapters on sensory aspects of touch, perception in blind individuals, multimodal relations and their implications for instruction and development, and new technology, including sensory aids and virtual touch. A distinctive feature of the book is the inclusion of the practical applications of research in this area.

Heller, M. A., & Gentaz, É. (2018). **Psychologie du toucher et de la cécité**. (P. Claudet, É. Gentaz, J. Dupont, & F. Paghent, Trad.). Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage passe en revue l'ensemble considérable des recherches menées pour évaluer les capacités tactiles des personnes aveugles. Avec un accent mis sur les approches cognitives et neurologiques, il englobe le large débat des questions théoriques touchant à la perception tactile et à la cécité.

Katz, D. (2015). **L'univers du toucher**. (P. Claudet, & F. Paghent, Trad.). Les doigts qui rêvent.

D. Katz, une des figures majeures de la psychologie de la perception, a décortiqué le toucher sous tous ses aspects et révèle ici son potentiel insoupçonné. Dense, argumenté, basé sur de très nombreuses expériences, cet ouvrage est la « Bible du toucher ».

Kennedy, J. M. (2015). **Le dessin et les aveugles**. (B. Boyer, Trad.). Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage repose sur l'idée que les propriétés spatiales des surfaces sont accessibles aussi bien par le toucher que par la vision. La main peut sentir les angles et les arêtes que l'œil voit. Si de nombreuses propriétés sont perçues à la fois par le toucher et la vision, il est donc raisonnable de penser que les systèmes perceptifs visuel et tactile partagent de nombreux principes opérationnels pour percevoir les formes de notre environnement. Les environnements des personnes voyantes et des personnes aveugles sont composés de manière similaire. Une table est à la fois une table visuelle et une table tactile. Et si nous partageons le même domaine et si nous sommes intéressés par les mêmes propriétés, si le toucher et la vision utilisent

souvent la même tactique pour analyser le monde, serait-il donc impossible que voyants et aveugles ne puissent se représenter les choses de la même manière ?

Leavitt, R. R., Athanasiou, M. S., & Sanchez, K. (2018). Vocabulary instruction for an English language learner with visual impairment: A multiple components intervention including tactile representations. *The British Journal of Visual Impairment*, 3(36), 238-250.

English language learners with visual impairment are an underserved, under-researched group. One particular challenge faced by educators is conveying content knowledge in the secondary setting, particularly if students lack the expected background knowledge for coursework. In this study, an English language learner with visual impairment was taught biology vocabulary using tactile representations, along with the more traditional strategies of vocabulary in context and morphology. Using a multiple baselines design, the intervention was found to improve the student's knowledge. Results support the use of tactile representations along with language-based vocabulary teaching for English language learners with visual impairment. [Résumé d'auteur]

Lebaz, S. (2011). **Perception haptique d'images aux traits en relief par des individus aveugles et voyants**. [Thèse de doctorat, université de Toulouse le Mirail]. TEL. <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00678050>

La question du rôle de l'expérience et de l'imagerie visuelle dans la perception et l'identification haptique d'images aux traits en relief par des individus aveugles et voyants constitue la question de recherche de cette thèse. Ce document présente quatre études expérimentales qui portent sur la perception d'images tactiles non figuratives et figuratives et conclut que la perception haptique des images tactiles, figuratives ou non, s'avère globalement possible sans le recours de l'expérience visuelle. Des perspectives sur le contrôle de la complexité des images et l'analyse des mouvements d'exploration par une technologie innovante sont proposées.

Neel, M., Ilic, A., & Berthier, J. (2017). **Les apports des maquettes en impression 3D pour des élèves présentant des troubles de la fonction visuelle**. Inja. <http://www.inja.fr/Default/doc/AGENDA/381>

Cet article liste et décrit les apports des maquettes en impression 3D pour des élèves présentant des troubles de la fonction visuelle. Il présente différents projets pédagogiques de maquettes et d'objets imprimés en 3D spécialement adaptés pour des élèves malvoyants ou non-voyants. L'objectif est de montrer les avantages de cette nouvelle technologie comparée aux anciennes techniques utilisées, comme le thermogonflage ou encore le gaufrage qui ne permettent de créer que des dessins avec quelques millimètres d'épaisseur.

Toullec-Théry, M., & Janin, F. (2014). **Lecture d'images tactiles et guidance par une enseignante spécialisée E : effets d'une situation inédite d'aide sur ses pratiques**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 66, 93-111.

Cet article décrit les actions (dont les techniques de guidance) et les discours d'une enseignante spécialisée à dominante pédagogique, travaillant avec un élève porteur de handicap visuel lors d'une séance de reconnaissance tactile de figures géométriques.

Valente, D., Bara, F., Afonso-Jaco, A., Baltenneck, N., & Gentaz, É. (2021). **La perception tactile des propriétés spatiales des objets chez les personnes aveugles**. *Enfance*, 1, 69-84.

Les auteurs s'intéressent dans cet article à la façon dont les personnes aveugles perçoivent et se représentent les propriétés spatiales de leur environnement. Tout d'abord, ils étudieront comment les propriétés spatiales sont traitées par la perception tactile. Ils aborderont ensuite les recherches sur l'élaboration des représentations à partir de ces données perceptives. Des études sur la perception, la représentation et la traduction de ces représentations dans le dessin chez les personnes aveugles ont montré l'incidence des processus perceptifs haptiques et sensori-moteurs dans l'élaboration de leurs représentations. Enfin, ils discuteront de l'apport de ces processus perceptifs spécifiques pour faciliter l'accès et la reconnaissance des objets par les enfants aveugles dans les illustrations en relief dans les livres tactiles.

Valente, D. (2015). **Le dessin du bout des doigts : étude de la production et de la lecture de dessins tactiles par des personnes non-voyantes**. Les doigts qui rêvent.

Dans cet ouvrage, Danyelle Valente aborde la problématique de l'image et de la cécité dans une perspective interdisciplinaire, au croisement des champs d'études tels que la psychologie cognitive, la sociologie du handicap et la sémiotique de l'image. Pour évaluer la production et la lecture de dessins par des jeunes non-voyants, l'auteure a inventé et mis au point le jeu de dessin Tactilinary. Ce dispositif d'enquête original a constitué un environnement ludique et de compétition permettant de récolter des données très riches et détaillées sur le processus de production, de lecture et de négociation du dessin chez les non-voyants.

Valente, D., & Claudet, P. (Eds). (2014). **Tactile picture, cognition, education**. [Dossier]. *Terra Haptica*, 4, 6-146.

Dans la première partie, consacrée à la recherche, figurent les articles suivants : la relation entre les graphiques tactiles et les mathématiques pour les élèves déficients visuels ; la construction et la lecture de graphiques tactiles à des fins pédagogiques ; l'intérêt relatif des cartes tactiles en 2D pour la mobilité des déficients visuels dans un environnement urbain complexe ; la classification d'images tactiles représentant des expressions faciales par des aveugles ; l'interaction entre le braille et les images tactiles pour une meilleure compréhension ; la construction d'une batterie de tests haptiques en 2D à l'usage des enfants et des adolescents avec et sans déficience visuelle ; apprentissage transversal : une clé de l'autonomie pour les enfants malvoyants (enquête dans une école spécialisée). Dans la seconde partie, consacrée aux expériences de terrain, on trouve : « Kahani Son Mehine Ki » - la même histoire tous les mois : un outil d'apprentissage sur les menstruations pour les déficients visuels ; le projet « un livre dans une boîte » : BOOX ; didactique et stratégies à bas coût pour les enseignants ayant des élèves déficients visuels dans leur classe ; questionnaire sur le guidage des gestes des enfants déficients visuels ; les « comportements autistiques » chez les enfants ayant une déficience visuelle : est-ce la bonne dénomination ?

Valente, D., Bara, F., & Gentaz, É. (2018). **Un guide pour concevoir des livres multisensoriels accessibles à tous avec la méthode de design participatif**. Université de Genève.

Ce guide à la fois théorique et pratique, est destiné à tous les professionnels du domaine artistique, culturel et éducatif qui souhaitent concevoir un outil multisensoriel à destination des enfants en situation de handicap visuel mais pas seulement.

Withagen, A., Heins, L., & Blok, A. (2014). **On reste en contact : aidez votre enfant à découvrir le monde**. Les doigts qui rêvent.

Ce livre décrit le développement tactile des enfants aveugles. Il donne un aperçu de l'importance du toucher comme source principale d'information. Dans une première partie, il décrit les informations de base de la fonction du toucher et les facteurs qui influencent le développement tactile. Dans une deuxième partie, il présente de nombreux conseils pratiques et des idées pour stimuler le développement tactile de l'enfant. La troisième partie est une suite d'entretiens avec quatre couples de parents racontant comment ils ont fait face au défi d'élever un enfant aveugle.

Wright, S. (2016). **Le petit designer : manuel pour concevoir des livres tactiles illustrés**. (P. Claudet, Trad.). Les doigts qui rêvent.

La littératie émergente est la large base de connaissances, de compétences et d'attitudes qu'un jeune enfant construit depuis la naissance qui sous-tendent et conduisent à la capacité de lire et d'écrire de manière conventionnelle. Pour les enfants voyants, cette connaissance s'acquiert de manière fortuite. Chaque jour dans un environnement riche d'écrits, ils sont continuellement exposés aux lettres écrites et aux mots - dans les livres, sur les panneaux et les étiquettes - utilisés pour différentes raisons. [...]

3.3.3 Apprentissage du braille

Angelier, M., & Oddoux, M. (2020). **À la découverte du braille : histoire et usages**. Circonflexe. On les trouve au quotidien partout autour de nous : dans les musées, sur les boîtes de

médicaments, dans les bibliothèques, etc. Pourtant, connaît-on vraiment l'histoire de ces six petits points qui, il y a près de 200 ans, ont permis à des millions de personnes de plonger dans l'univers des livres ? Comment lire et écrire quand on est aveugle ? Depuis quand le braille existe-t-il ? Est-il différent selon les pays ? Est-il voué à disparaître avec les technologies ? À travers portrait, anecdotes insolites et descriptions richement illustrées, À la découverte du braille nous plonge dans un monde passionnant qui s'imprime en trois dimensions et se lit du bout des doigts. [Résumé d'auteur]

Association Valentin Haüy. (2013). **Manuel d'abrégé braille français : abrégé orthographique français étendu**. <https://www.avh.asso.fr/fr/tout-savoir-sur-le-braille/lecriture-braille/manuel-dabrege-braille-francais>

Cette présente mise à jour prend en compte les nouvelles règles du « Code Braille français uniformisé pour la transcription des textes imprimés », seconde édition de septembre 2008.

Association Valentin Haüy (AVH), & Institut national des jeunes aveugles (Inja). (2009). **Braille 1809-2009 : l'écriture à 6 points et son avenir**. *Actes du colloque international*. AVH. <https://www.avh.asso.fr/fr/tout-savoir-sur-le-braille/archives-documentaires>

Blas, E. (2013). **L'apprentissage du braille. Pour qui ? Comment ?** *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 232, 29-30.

Cet article s'appuie sur un exemple concret qui illustre l'aspect aléatoire du passage au braille. Amandine a 9 ans et a perdu la vue de l'œil gauche suite à une grave maladie. L'œil droit a également été atteint mais dans une moindre mesure. Elle travaille en noir et a commencé à apprendre le braille compte tenu de l'évolutivité de sa maladie. Autant de questions qui se posent quant aux modalités de son apprentissage du braille.

Blas, E., & Meugnier, F. (2013). **Aider l'élève malvoyant qui est entre le noir et le braille**. *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 29, 18-19.

Un certain nombre d'élèves qui apprennent le braille ont encore des "restes visuels". Les auteurs, enseignants spécialisés, proposent des pistes de travail pour favoriser le passage au braille.

Commission évolutive du braille français. (2008). **Code Braille français uniformisé pour la transcription des textes imprimés**. <https://www.avh.asso.fr/fr/tout-savoir-sur-le-braille/lecriture-braille/code-braille-francais-uniformise>

Code braille français uniformisé pour la transcription des textes imprimés, la notation mathématique, la notation braille dans le domaine de la chimie, la table braille informatique à huit points datant de septembre 2008 et approuvés par la Commission pour l'évolution du braille français le 28 juin 2013.

Lang, M., Hofer, U., & Winter, F. (2020). **The Braille reading skills of German-speaking students and young adults with visual impairments**. *The British Journal of Visual Impairment*, 1(39), 6-19. This study aims to investigate the literacy skills of Braille readers in the areas of reading fluency, reading and listening comprehension, and spelling. [...]

Lewi-Dumont, N. (2017). **Exercices et jeux de lecture en braille. Livret pédagogique** INSHEA. Le livret pédagogique, entièrement réécrit pour cette réédition, permet une utilisation optimale du cédérom Exercices et jeux de lecture en braille. Il explique les fondements théoriques du travail, tant sur l'acquisition de la lecture en général que sur les spécificités de la lecture en braille. Il relie ainsi, en prenant en compte les nouveaux programmes, l'apprentissage de la lecture en braille à celui de la lecture « en noir », notamment en contexte inclusif, et donne des indications sur les différentes utilisations possibles, selon les conditions de scolarisation et l'âge des élèves (scolarisation inclusive, Ulis, Unité d'enseignement, SEHA). Ce livret est accompagné d'un fac-similé des fiches et d'un cédérom qui permet d'embosser à la demande des fiches travaillant tous les aspects des premiers apprentissages de la lecture en braille : compétences techniques (mouvements manuels, reconnaissance des caractères,

correspondances grapho-phonémiques) mais aussi travail sur le sens (chasses à l'intrus ; jeux d'appariements ; phrases possibles ou impossibles ; devinettes...) et sur les textes en prenant appui sur la littérature de jeunesse. Le cédérom comporte plus de 700 pages braille modifiables en fonction de l'âge et des besoins des élèves et des enseignants. Le cédérom est livré avec le fac-similé en noir et en braille des fichiers à embosser (350 pages), avec une nouvelle version du logiciel EtexteB fournie gratuitement. Les fiches sont également embossables à partir de DBT. [Résumé d'éditeur]
[document de référence]

Lewi-Dumont, N., Aldridge, P., & Verine, B. (2014). **Le braille : toujours d'actualité ? [Dossier]**. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 236, 6-14.

À chaque innovation technologique, la mort du braille est annoncée. Cependant, le braille, comme moyen de lecture et d'écriture, reste un instrument de connaissance et d'accès à la culture indispensable.

Martiniello, N., Wittich, W., & Jarry, A. (2018). **The perception and use of technology within braille instruction: A preliminary study of braille teaching professionals**. *The British Journal of Visual Impairment*, 3(36), 195-206.

Les spécialistes de la réadaptation ont répondu à un sondage sur leurs techniques d'enseignement et leurs points de vue sur la relation entre le braille et la technologie.

Millar, S. (2013). **Lire par le toucher**. (K. Dalmolin, Y. Hatwell, A. Theurel, & P. Claudet, Trad.). Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage s'intéresse à la manière dont la lecture par le toucher se met en place. Dans le cadre de sa recherche, l'auteure prend en compte de jeunes débutants, des braillistes confirmés et des adultes ayant appris le Braille tardivement. La façon de procéder de jeunes débutants est-elle différente de celle de lecteurs confirmés ? Une main est-elle meilleure pour lire le Braille ? Est-ce que les mots qui n'ont qu'un seul caractère altèrent le processus de lecture et d'épellation ? Jusqu'où le modèle de la lecture visuelle s'applique-t-il à la lecture par le toucher ?
[document de référence]

Mousty, P., Bertelson, P., & Alimonte, G, d'. (1992). **La lecture tactile : les mouvements des doigts dans la lecture du braille**. In P. Lecocq (Ed.), *La lecture : processus, apprentissage, troubles* (pp. 29-43). Presses universitaires de Lille.

Ce chapitre aborde les questions de l'écriture Braille, des conduites d'exploration manuelle et du contrôle des mouvements.

Mouttet, M. C. (2008). **J'apprends le braille**. Toulon : GIAA.
Méthode d'apprentissage du braille à l'usage de ceux qui savent lire.

Obyn, É. (2008). *J'apprends à lire le braille avec mes yeux*. Sidvem.
Cette méthode s'adresse aux personnes voyantes souhaitant apprendre rapidement le braille avec leurs yeux. Elle permet de découvrir l'essentiel du code Braille et propose des exercices progressifs de lecture, permettant de mémoriser le système imaginé par Louis Braille.

Papadimitriou, V., & Argyropoulos, V. S. (2020). **Tracing the effectiveness of braille reading patterns in individuals with blindness: Handedness and error analysis**. *The British Journal of Visual Impairment*, 2(38), 209-221.

La lecture en braille est un processus tactile actif très exigeant. Les index des deux mains jouent un rôle prédominant rôle dans la lecture du braille, car les pulpes sont extrêmement sensibles dans l'exploration et la reconnaissance tactiles.

Perkins, International council on English braille, National library service for the blind and physically handicapped library of Congress, & UNESCO. (2013). **World braille usage** (3e éd.). Perkins ; ICEB ; NLS ; Unesco. <https://www.perkins.org/resource/world-braille-usage/>
This book is a compilation of braille codes for languages from around the globe. The reference book is designed to answer educators' questions about proper braille usage, and promote

consistency within each country's braille code. It also preserves braille codes for rare and endangered languages.

Service pour l'édition spécialisée destinée aux aveugles, malvoyants et autres personnes empêchées de lire. (2009). **Autour de Louis Braille : documents témoignages ; 1829-2009**. Sésame.

Ce coffret rassemble les grands textes témoins sur la place des aveugles dans la société depuis deux siècles. Des ouvrages contemporains d'études et de recherches sur cette question viennent compléter ces écrits répartis en trois grands thèmes : le braille et la pédagogie, les aveugles dans la cité ainsi que des témoignages. La présence de quelques interprétations musicales à la fin du troisième cd rappelle la place que donnent à cet art, de nombreux aveugles.

Wormsley, D. (2003). **Braille Literacy**. American Foundation for the Blind.

This book presents a straightforward, step-by-step approach to teaching the reading and writing of braille to students who are challenged by learning through traditional methods. This clearly written guide uses a functional approach based on key vocabulary that is meaningful to the student who is at-risk.

3.3.4 Disciplines d'enseignement

Eduscol. (2014). **Ressources disciplinaires pour scolariser les élèves en situation de handicap dans le second degré**. <https://eduscol.education.fr/1249/ressources-pour-scolariser-les-eleves-en-situation-de-handicap-au-2nd-degre>

Des séquences ou scénarios pédagogiques destinés à tous les enseignants du second degré, du collège au lycée, afin d'adapter sa pédagogie à des élèves en situation de handicap sensoriel, moteur ou ayant des troubles des apprentissages.

[document de référence]

3.3.4.1 Enseignement du français

Benjamins média. (2014). **L'édition jeunesse adaptée : pratiques, outils, perspectives**. Actes de la journée d'étude de l'édition jeunesse. Benjamin média. <https://www.benjamins-media.org/fr/le-coin-des-pros/bibliothecaires>

Bujosa-Garbolino, N., & Micheau, M.-A. (2012). **De la perception visuo-motrice... à l'écriture**. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 228, 17-19.

Les auteures, orthoptiste et enseignante spécialisée-psychomotricienne s'interrogent en équipe pluri disciplinaire sur « comment susciter le plaisir et l'envie de lire et d'écrire pour un enfant malvoyant ? ». Elles mènent un travail avec dix enfants déficients visuels de 7 à 13 ans qui ont tous une difficulté d'utilisation de la main se traduisant par une maladresse gestuelle et un graphisme difficile (coloriage, dessin, écriture). Elles présentent ici le travail mené avec ces enfants.

Colson, S. (2019). **Les profils de lecture chez les enfants déficients visuels**. Louvain-la-Neuve : Presses universitaires de Louvain.

Le but de cette étude est d'analyser dans quelle mesure la déficience visuelle chez l'enfant influence les performances en lecture.

Demange, S., Harel, V., & Petitfils, M.-A. (2009). **Lire et découvrir la cécité : poussez la porte vers l'inconnu !** Scéren-CRDP de Lorraine.

Cet ouvrage permet de sensibiliser à la déficience visuelle et à la différence, par le biais de la littérature jeunesse. L'ouvrage propose une lecture du roman *La porte d'en face* d'Ester Rota Gasperoni, autour de cinq thèmes liés à la cécité. Pour chaque thème, la démarche présente un exposé de la situation, une exploitation pédagogique et des prolongements. Des supports imprimables à destination des élèves sont disponibles en ligne.

Exertier, C. (2004). **Lire autrement : lectures pour jeunes déficients visuels** (tome 1 et 2). Bibliothèque publique d'information. Bibliographie exhaustive commentée et illustrée recensant les propositions de la littérature de jeunesse actuelle spécialisée ou commune accessibles à des jeunes lecteurs déficients visuels de 0 à 13 ans.

Farre, M.-C. (2007). **Items braille**. *Liaison CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 6-7, 25-28.

Une équipe-ressources d'un collège a établi une liste de compétences à acquérir par l'élève déficient visuel dans le cadre de l'apprentissage du braille et des techniques de gestes concernant les traces et les mesures en géométrie.

Kraemer, C. (2009). **Approche de la lecture à fleur de peau ou la pré-lecture Braille**. Les doigts qui rêvent.

Fruit d'un travail réalisé au sein d'un Centre d'action médico-sociale (CAMSP), l'auteur présente ici les aptitudes spécifiques qui interviennent dans la construction du "savoir lire" chez l'enfant non-voyant et qui vont lui permettre d'accéder à la lecture Braille. Activités et exercices sont proposés.

Kraemer, C. (2009). **Approche de la lecture à fleur de peau ou la pré-lecture Braille. Fiches pratiques**. Les doigts qui rêvent.

Compilation de fiches pratiques destinées à laisser une trace écrite des compétences que l'enfant déficient visuel aura développées au cours des jeux moteurs, des activités de la vie quotidienne, des manipulations. Ces fiches sont réalisées en couleurs contrastées pour les élèves malvoyants, en double écriture (braille et noir) pour les parents et l'entourage. Ouvrage complémentaire à « Approche de la lecture à fleur de peau ou la pré-lecture Braille ».

Lerch, D., & Justin-Joseph, E. (Ed.). (2006). **Littérature de jeunesse et déficience visuelle**.

[Dossier]. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 33, 239-305.

Réflexions à propos de l'édition spécialisée, son évolution, un état des lieux, mais aussi la représentation du jeune aveugle dans la littérature.

Lewi-Dumont, N. (1997). **L'apprentissage de la lecture chez les enfants aveugles : difficultés et évolution des compétences** [Thèse de doctorat en Linguistique générale et appliquée publiée, université Paris V]. Presses universitaires du Septentrion.

Après une synthèse bibliographique portant sur le développement de l'enfant aveugle (en particulier le langage), le braille et ses modalités de lecture, des situations de scolarisation et démarches d'apprentissage sont proposées. Elles sont analysées au niveau global par rapport à des consignes variées et en fonction des tâches. À partir des difficultés des enfants et des différences individuelles, les conclusions concernent les organisations pédagogiques (choix des méthodes) et institutionnelles (incitation à la lecture, modalités de l'aide aux enfants). [document de référence]

Lewi-Dumont, N. (2017). **Exercices et jeux de lecture en braille. Livret pédagogique**. INSHEA.

Le livret pédagogique, entièrement réécrit pour cette réédition, permet une utilisation optimale du cédérom « Exercices et jeux de lecture en braille ». Il explique les fondements théoriques du travail, tant sur l'acquisition de la lecture en général que sur les spécificités de la lecture en braille. Il relie ainsi, en prenant en compte les nouveaux programmes, l'apprentissage de la lecture en braille à celui de la lecture « en noir », notamment en contexte inclusif, et donne des indications sur les différentes utilisations possibles, selon les conditions de scolarisation et l'âge des élèves (scolarisation inclusive, Ulis, Unité d'enseignement, SEHA). Ce livret est accompagné d'un fac-similé des fiches et d'un cédérom qui permet d'emboîser à la demande des fiches travaillant tous les aspects des premiers apprentissages de la lecture en braille : compétences techniques (mouvements manuels, reconnaissance des caractères, correspondances grapho-phonémiques) mais aussi travail sur le sens (chasses à l'intrus ; jeux d'appariements ; phrases possibles ou impossibles ; devinettes...) et sur les textes en prenant appui sur la littérature de jeunesse. Le cédérom comporte plus de 700 pages braille modifiables

en fonction de l'âge et des besoins des élèves et des enseignants. Le cédérom est livré avec le fac-similé en noir et en braille des fichiers à embosser (350 pages), avec une nouvelle version du logiciel EtexteB fourni gratuitement. Les fiches sont également embossables à partir de DBT. [Résumé d'éditeur]
[document de référence]

Lewi-Dumont, N. (2016). **Maîtrise de la langue française**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 203-212). Réseau Canopé ; INSHEA.

La maîtrise du langage est primordiale pour les jeunes déficients visuels car elle constitue un des points d'appui les plus importants pour compenser le handicap et est une condition de réussite dans toutes les autres matières. Ce chapitre aborde les compétences orales puis l'apprentissage de la lecture et de l'écriture pour des élèves malvoyants et aveugles. L'enseignement de la langue et de la littérature est rapidement évoqué.

Wright, S., & Stratton, J. (2013). **En route vers la lecture. Premières expériences de lecture pour des enfants en cécités et en malvoyances**. (P. Claudet, & F. Paghent, Trad.). Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage réunit des matériaux provenant de sources diverses pour donner aux parents et aux éducateurs des informations sur la manière dont la lecture/écriture (literacy) s'élabore chez le jeune enfant déficient visuel depuis sa naissance jusqu'à l'âge auquel il apprend à lire et à écrire. Il étudie les aspects du développement de l'enfant qui constituent les fondements de la lecture/écriture et propose des activités quotidiennes pour aider à son apprentissage. Bien qu'une grande partie des informations contenues dans cet ouvrage concerne l'enfant dont les apprentissages passent par le sens du toucher et de l'ouïe, beaucoup d'autres intéressent aussi l'enfant qui utilise sa vue.

3.3.4.2 Enseignement des mathématiques et des sciences

Aymard, P. (2011). **La boîte à pliages géométriques, outil pédagogique mutualisé pour enseigner la géométrie à des élèves déficients visuels**. *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 23, 8-19.

L'auteur, professeur de mathématiques à l'Institut des Hauts-Thébaudières en Loire-Atlantique, présente ici un outil pour l'enseignement spécialisé de la géométrie en direction des jeunes déficients visuels, « La Boîte à pliages géométriques ». Cette présentation est assortie d'un exemple de fiche d'activité.

Aymard, P. (2011). **Construction d'un triangle équilatéral avec la boîte à pliages**. *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 24, 29-33.

Cette fiche d'activité, destinée aux professeurs, fait suite à l'article du même auteur paru dans le précédent numéro. Elle est extraite de la « Boîte à pliages », outil de pédagogie adapté abordant les apprentissages scolaires de géométrie. Cette activité s'adresse à des élèves de fin de cycle 3 et permet de réaliser un modèle représentant un triangle équilatéral. Plusieurs notions mathématiques sont abordées comme les mesures d'angles, la comparaison de longueurs, des polygones particuliers ou la perpendicularité. La réalisation d'un origami est proposée en prolongement.

Aymard, P. (2011). **Qui est cette figure géométrique ?** *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 25, 5-14. Comment l'adaptation du jeu populaire « Qui est-ce ? » devient un jeu à vocation pédagogique pour des élèves déficients visuels. Ce jeu ambitionne de développer la logique, les techniques d'explorations et de manipulations et les compétences de géométrie (reconnaissance des figures, utilisation des propriétés des polygones, du parallélisme et de la perpendicularité...).

(2012). **BAP - La boîte à pliages**. *Bulletin pédagogique GPEAA/ Revue du groupement des professeurs et éducateurs d'aveugles et d'amblyopes*, 230, 16-20.

La Boîte à pliages (BAP), objet concret et numérique, est une boîte à outils pédagogiques et rééducatifs se situant à la croisée de chemins de l'origami et de l'enseignement spécialisé destiné aux élèves déficients visuels.

Blossier, B. (2011). **De l'apprentissage du Braille au dessin des graphes de Feynman**. *Repères*, 84, 19-37.

L'auteur se propose de relater l'expérience de son intégration, en tant qu'élève déficient visuel, au sein d'établissements dépourvus la plupart du temps de structure d'accueil particulière.

Blossier, B. (2016). **Sciences expérimentales**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 223-230). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre, rédigé par un chercheur en physique lui-même malvoyant, esquisse quelques pistes d'ordre pédagogique et présente ce qu'il est techniquement envisageable de faire en pratique, afin de rendre accessible cet enseignement. À la fin du chapitre, l'auteur évoque son parcours.

Boissel, S. (2017). **Mallette Accessi DV scratch : « Scratch débranché en braille et gros caractères »**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 77, 183-192.

L'accessibilité numérique est une priorité pour la scolarisation des élèves déficients visuels. Lorsqu'il s'agit d'acquérir les connaissances d'algorithmique et de programmation au cycle 4, une adaptation du logiciel Scratch conseillé par Eduscol est essentielle. Aucune solution n'existe à ce jour. L'outil que l'auteur propose, la mallette « Accessi DV Scratch » permet aux élèves malvoyants et non-voyants de faire aisément ces apprentissages en inclusion, de façon aussi performante que leurs pairs. Les premières mises en œuvre laissent également entrevoir un intérêt pédagogique pour les élèves voyants avec la possibilité d'étendre l'usage de la mallette au lycée. Ce dispositif s'avère aussi être une passerelle entre voyants et non-voyants. Une interface tangible est à envisager pour permettre une interaction directe avec le logiciel.
[Résumé d'auteur]

Bris, M. (2007). **La démarche d'investigation dans les activités scientifiques auprès des élèves déficients visuels : comment aborder son adaptation ?** *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, hors-série 3, 135-147.

Les nouveaux programmes des activités scientifiques à l'école préconisent une démarche d'investigation qui donne une place importante à l'observation. On imagine assez intuitivement que les situations correspondantes proposées aux élèves déficients visuels peuvent présenter des difficultés. L'adaptation de ces situations dans laquelle l'enseignant s'engage s'inscrit dans la durée et dépasse le strict cadre de ces situations. L'histoire de ces disciplines dans le cadre des enseignements spécialisés indique en creux, la nécessité de prendre en compte aujourd'hui quelques besoins éducatifs particuliers. Il peut s'agir par exemple de développer, parallèlement à l'éducation scientifique proposée, une éducation perceptive permettant à l'élève d'enrichir son expérience de l'environnement. Mais en même temps, la démarche de l'enseignant ne doit pas seulement concerner le champ de la pédagogie car les modifications opérées peuvent notablement affecter les aspects didactiques des situations. Nous voulons indiquer par exemple qu'une démarche d'adaptation initialement centrée sur l'accessibilité engage une analyse plus large des objets de savoir visés et de l'expérience sollicitée.

Bris, M. (2006). **L'adaptation des supports, une question de l'adaptation didactique. L'exemple de l'iconographie auprès des élèves déficients visuels**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 33, 15-32.

Réflexions sur l'adaptation des supports didactiques à partir d'exemples pris dans l'enseignement des sciences au collège.

Cierco, J.-M. (2016). **Mathématiques**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 213-218). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre présente diverses activités mathématiques qui posent problèmes aux élèves déficients visuels et des solutions techniques ou pédagogiques pour les surmonter.

Collat, M., & Lamant, A. (2009). **La géométrie aux cycles II et III**. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 220, 17-22.

Afin de favoriser l'apprentissage de la géométrie auprès des élèves déficients visuels aux cycles II et III, les auteurs de cet article donnent un certain nombre de recommandations concernant l'acquisition du schéma corporel, la structuration de l'espace, l'éducation du toucher, la lecture des dessins en relief.

Magna, F. (2011). **D'un siècle à l'autre, les mathématiques pour et par des élèves déficients visuels**. *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 23, 5-7.

Compte-rendu d'un atelier que l'auteure a animé lors des journées nationales de l'Association des professeurs de mathématiques de l'enseignement public (Apméd) du 23 au 26 octobre 2010. Un certain nombre d'informations concernant l'enseignement des mathématiques à des élèves déficients visuels sont données : règles de transcription, matériel adapté, informations en rapport avec le handicap, lieux ressources.

Magna, F. (2011). **L'enseignement des mathématiques aux élèves déficients visuels**. *Repères - Irem*, 84, 5-18.

Cet article sensibilise les enseignants aux problèmes et aux contraintes liées à la déficience visuelle dans l'apprentissage des mathématiques.

Sarralié, C. (2005). **Penser les adaptations pédagogiques : l'exemple de situations mathématiques avec des élèves déficients visuels**. In GPEAA, *Tu adaptes, je m'adapte : Actes des 40^e et 41^e journées pédagogiques du GPEAA* (pp. 8-11). GPEAA.

Après une réflexion théorique sur la notion d'adaptation, élargie à la problématique de la déficience visuelle, l'auteur liste des questions qui président à la démarche d'adaptation pédagogique, s'inscrivant ici dans le cadre de l'enseignement des mathématiques. Il propose des éléments de réponse à ces interrogations.

3.3.4.3 Éducation physique et sportive

Bougnot, C. (2014). **Le cas de deux élèves malvoyantes en classe CHAM**. In T. Bourgoïn, F. Guyard Bouteiller, S. Lentz & S. Chigot (Eds), *Handicaps et activité physique* (pp.120-122). EPS.

Bourgoïn, T. (2007). **Déficience visuelle et activité d'opposition : un exemple en karaté**. *Nouvelle Revue de l'adaptation et de la scolarisation*, hors-série 3, 125-134.

C'est à partir d'une place d'intervenant en karaté, de professeur d'EPS et de formateur d'enseignants spécialisés que l'auteur étudie une activité physique d'opposition auprès d'une personne non-voyante. À partir de l'exemple du karaté il analyse particulièrement l'entrée dans l'activité et la planification de l'action en regard des problèmes posés par la déficience visuelle. Il postule qu'une approche progressive par domaine d'incertitude (informationnelle, temporelle et spatiale) est de nature à favoriser la mobilisation efficace des capacités réactives de la personne non-voyante en situation aléatoire.

Bourgoïn, T. (2016). **Éducation physique et sportive**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 241-247). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre propose quelques éléments afin de rendre opérationnelle la notion de besoin éducatif particulier, en s'appuyant sur des situations de l'enseignement d'éducation physique et sportive. L'intention est ici, pragmatique, elle vise à proposer deux entrées et quelques repères permettant de traduire, dans l'enseignement des activités physiques, sportives et artistiques, la prise en compte des besoins particuliers de l'élève porteur de déficience visuelle. La première entrée s'appuie sur l'observation des élèves en situation d'apprentissage. La deuxième démarche s'appuie sur des expériences déjà connues et des types de problème déjà résolus.

Bourgoïn, T., Guyard Bouteiller, F., Lentz, S., & Chigot, S. (2014). **Handicaps et activité physique**. EPS.

Cet ouvrage offre un panorama actualisé de la place du handicap en EPS (réglementations,

partenariats, formations...) et des propositions concrètes pour la programmation des APSA, l'acquisition des compétences, l'évaluation et la certification, ou encore l'organisation d'événements sportifs en collaboration avec les instances fédérales. L'objectif est de guider les intervenants de l'éducation physique et du sport dans leur démarche inclusive, gage de motivation, de socialisation et de réussite pour tous les élèves.

Chapitoux, M. (2011). **Pratique de la boxe pieds-poings pour les déficients visuels en France**. In R. Casanova & S. Pesce. (Eds.). *Pédagogue de l'extrême : l'éducabilité à l'épreuve du réel*. (pp. 81-91). ESF.

Durant de nombreuses années, la pratique des sports de « combat de percussion » n'a pas été exploitée avec les déficients visuels, afin de protéger leur intégrité physique. Néanmoins, les perspectives paraissent nombreuses. L'expérience décrite ici nous renseigne sur une pratique possible.

Couëdon, I. (2014). **Pratiquer les arts du cirque avec des élèves déficients visuels**. In T. Bourgoïn, F. Guyard Bouteiller, S. Lentz & S. Chigot (Eds), *Handicaps et activité physique* (pp.131-135). EPS.

Fertier, A. (2014). **Danse & handicap visuel : pour une accessibilité des pratiques chorégraphiques**. Pantin : Centre national de la danse.

Cet ouvrage a pour objectif d'accompagner les enseignants et les professionnels de la danse dans une démarche d'accessibilité pour les personnes handicapées visuelles : accès aux œuvres, au patrimoine chorégraphique, à la pratique de la danse dans toute sa diversité. Nourri de l'expérience d'acteurs du milieu chorégraphique, il présente des approches pédagogiques adaptées, des savoir-faire, des exemples de bonnes pratiques, des organismes ressources et des publications de référence.

Garel, J.-P. (2007). **L'autonomie du sujet déficient visuel : contribution de l'Éducation physique et sportive**. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, hors-série 3, 107-123.

La réflexion s'articule autour de deux questions : quels sont les obstacles à l'autonomie des jeunes déficients visuels, de façon générale et plus particulièrement en EPS, et que faire pour l'accroître à partir de cette discipline ? Les capacités d'un jeune, son histoire personnelle, les situations auxquelles il est confronté, la marge de liberté ou d'indépendance qui lui est accordée ou qu'il s'accorde, l'attitude de son entourage, les représentations, les connaissances et les compétences de l'enseignant apparaissent comme des facteurs déterminants d'une autonomie optimale. L'article se poursuit par la présentation de démarches d'enseignement ayant pour but que l'élève devienne plus autonome. Il se termine par une interrogation sur les limites de l'attention actuellement portée à l'autonomie.

Lieberman, L. J. (2012). **Recherches et pratiques sur la déficience visuelle dans le camp de développement sportif « Camp Abilities »**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 58, 113-120.

Les recherches sur l'activité physique des enfants avec déficiences visuelles dans le cadre du camp de développement sportif « Camp Abilities » sont essentiellement des recherches descriptives ou des recherches actions. Les études descriptives orientent les recherches action vers la réponse à un besoin spécifique sur le terrain. Les recherches actions menées au camp de développement sportif « Camp Abilities » résultent de leur côté d'un besoin généré par nos études descriptives. Le but de ce camp est de donner aux enfants présentant une déficience visuelle la capacité de participer activement à des activités sportives, de former les futurs professeurs sur la façon d'enseigner à ces enfants, de mener des recherches et de prendre le relais des familles.

3.3.4.4 Enseignement des arts et activités culturelles

Collat, M. (2010). **Les activités musicales et les élèves déficients visuels**. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, hors-série 1, 3-62.

Une définition de la musique est d'abord proposée avec un rappel des compétences attendues à l'école élémentaire en éducation musicale. En tant que support musical, l'auteure s'intéresse à la voix et au chant, propose des activités à mener avec les enfants déficients visuels en précisant les objectifs. Le rythme et les activités instrumentales sont également abordés. Enfin, une partie est consacrée aux activités d'écoute et plus spécifiquement aux activités d'écoute d'œuvres musicales. Cinq œuvres de compositeurs sont étudiées.

Fertier, A. (2014). **Danse & handicap visuel : pour une accessibilité des pratiques chorégraphiques**. Pantin : Centre national de la danse.

Cet ouvrage a pour objectif d'accompagner les enseignants et les professionnels de la danse dans une démarche d'accessibilité pour les personnes handicapées visuelles : accès aux œuvres, au patrimoine chorégraphique, à la pratique de la danse dans toute sa diversité. Nourri de l'expérience d'acteurs du milieu chorégraphique, il présente des approches pédagogiques adaptées, des savoir-faire, des exemples de bonnes pratiques, des organismes ressources et des publications de référence.

Jessel, N. (2014). **Solutions techno-pédagogiques pour l'enseignement de la musique en braille**. In *Conférence Handicap 2014 : les technologies d'assistance, de la compensation à l'autonomie*. (pp. 235-244). Ifrath.

Ce travail présente les solutions logicielles et pédagogiques proposées dans le cadre du projet européen Music4VIP pour palier le déclin de l'enseignement de la musique pour les élèves non-voyants. Ces solutions sont à destination des enseignants voyants.

Lewi-Dumont, N. (2016). **Éducation artistique et culturelle**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 231-240). Réseau Canopé ; INSHEA.

L'accès à une culture commune et la pratique d'activités artistiques ne posent pas les mêmes problèmes d'accès selon les domaines, très nombreux, les arts purement visuels étant à l'évidence, moins accessible que la musique, qui l'est directement, dans la mesure où l'audition fait partie des sens privilégiés par les élèves déficients visuels, à titre compensatoire. Ce chapitre propose quelques pistes pour faciliter l'accès aux arts plastiques, à l'éducation musicale, aux visites et sorties culturelles aux élèves déficients visuels. Enfin, il aborde la notion d'audiodescription.

Mathez-Bagot, S. (2014). **Les (jeunes) déficients visuels et l'accès à la culture**. In C. Kovarski (Ed.), *Les anomalies de la vision chez l'enfant et l'adolescent* (2e éd., pp. 777-809). Tec & Doc. Ce chapitre s'interroge sur la manière de permettre aux jeunes déficients visuels d'accéder à la culture et sur le rôle dans l'enseignant dans cette entreprise.

3.3.4.5 Enseignement des langues

Groupement des professeurs et d'éducateurs d'aveugles et d'amblyopes. (2011). **Les déficients visuels et l'apprentissage des langues étrangères**. [Dossier]. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 225, 6-22.

Sont abordés dans ce dossier : la transcription en braille, l'apprentissage des langues lorsqu'on est handicapé visuel, l'enseignement d'une langue à l'école élémentaire, l'étude d'une langue « rare » quand on travaille en braille, la transcription des langues à alphabet non latin avec l'apport du logiciel DBT, le témoignage d'un homme non-voyant devenu traducteur qui raconte son parcours d'apprentissage du Russe, l'apprentissage des langues pour les adultes aveugles ou malvoyants dans le cadre d'un projet d'étude piloté par l'Union européenne des aveugles (UEA), l'apport du matériel informatique adapté, l'enseignement d'une langue vivante quand on est déficient visuel.

Lewi-Dumont, N. (2016). **Langues vivantes étrangères**. In N. Lewi-Dumont (Ed.), *Enseigner à des élèves aveugles ou malvoyants* (pp. 219-222). Réseau Canopé ; INSHEA.

Ce chapitre traite les questions les plus courantes posées par les professeurs de langue quand ils ont dans leur classe un élève malvoyant ou aveugle. Beaucoup d'éléments concernant

l'apprentissage des langues ont été traités de manière plus approfondie dans d'autres chapitres, notamment ce qui concerne la communication orale, la lecture, l'écriture, l'image et la gestion de classe.

3.3.4.6 Enseignement des sciences humaines

Blas, E., & Meugnier, F. (2016). **De l'utilisation du cubarithme.** *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 240, 20-21.

Cet article se penche sur l'usage du cubarithme dans l'enseignement de la géographie à des élèves déficients visuels. Cet outil est un outil transversal qui peut également être utilisé en mathématiques, en sciences ou en Histoire.

Largeaud, J. (2016). **Le diorama d'une tranchée : un outil pédagogique intéressant pour illustrer une séance d'Histoire sur la première guerre mondiale.** *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 240, 22-26.

Cet article illustre comment par la réalisation d'un diorama sur la guerre des tranchées et par son utilisation dans une séquence d'Histoire sur la première guerre mondiale, il devient un support pédagogique intéressant.

Lesage, M. (2006). **Enseigner l'histoire et la géographie à des élèves déficients visuels.** *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 35, 63-77.

La politique de scolarisation des élèves déficients visuels implique une rénovation des pratiques, comme le montrent ici les témoignages des enseignants d'histoire-géographie.

3.3.4.7 Littératie numérique

Castillan, L., Lemarie, J., & Mojahid, M. (2018). **Ressources pédagogiques numériques : quelle accessibilité pour les élèves avec déficience visuelle ?** *Revue Education et formation*, e-311, 90-100. <http://revueeducationformation.be/index.php?revue=31&page=3>

[...] Si les politiques d'inclusion prévoient diverses mesures afin de garantir « l'égalité des droits et des chances », qu'en est-il de l'accessibilité des ressources pédagogiques numériques pour ces élèves à besoins éducatifs particuliers ? Une étude exploratoire combinant des entretiens avec divers acteurs de la situation (enseignants spécialisés, transpositeurs braille, élèves déficients visuels scolarisés en classe ordinaire) et des observations en classe d'élèves présentant une déficience visuelle a été menée dans le but 1) de décrire la situation existante en terme d'accès aux contenus pédagogiques pour les élèves présentant une déficience visuelle (quels contenus sont accédés et comment), 2) d'identifier des catégories de difficultés rencontrées par les élèves pour accéder et traiter les ressources pédagogiques numériques et leurs conséquences pour l'apprentissage. [Résumé d'auteur]

Gaborit, M., & Lewi-Dumont, N. (2020). **Les besoins prioritaires des acteurs de la scolarisation des élèves déficients visuels dans le second degré : la question des outils numériques.** In C. Pelissier (Ed.), *Notion d'aide en éducation* (pp. 59-83). ISTE Editions.

Ce chapitre aborde la question de l'utilisation des outils numériques chez les collégiens présentant un trouble des fonctions visuelles (TFV) et des besoins inhérents à cette utilisation lors de séances de mathématiques et de science la vie et de la terre (SVT).

Groupement des professeurs et d'éducateurs d'aveugles et d'amblyopes. (2013). **Génération numérique : le quotidien du jeune déficient visuel, incidences sur les pratiques éducatives et pédagogiques.** GPEAA.

Ces journées ont commencé par un exposé sur la place qu'occupent les outils numériques sur les enfants en général, puis a été abordé l'impact de ceux-ci sur la cognition et sur la pédagogie, en particulier pour les élèves déficients visuels. Une réflexion a été ensuite conduite sur les critères à prendre en compte pour choisir le bon outil numérique et avoir accès à l'ouvrage choisi. Plusieurs pratiques adaptées ont été développées : la classe inversée, le GPS, le téléphone portable et ses particularités, le système Daisy et le tableau numérique interactif.

Enfin, ont été exposées des expériences d'adaptation de supports au service des élèves déficients visuels : la conception du Tact2Voice, l'utilisation de la tablette numérique en classe et au sein d'un service avec ses limites et ses perspectives.

Hagues, S. (2013). **La maîtrise de l'outil informatique pour les non-voyants**. L'utilisation des nouvelles technologies dans l'enseignement spécialisé. [Dossier]. *Liaisons CNEFDS, bulletin du centre national de formation des enseignants intervenant auprès des déficients sensoriels*, 29, 4-7.

L'appréhension et la maîtrise de l'outil informatique pour un non-voyant sont très différentes à bien des égards de celles d'une personne voyante car elles monopolisent des ressources supplémentaires. Cet article met en lumière les prérequis qui conditionnent et optimisent l'accès à l'outil informatique pour une personne aveugle.

Ringot, M. (2010). **L'accès aux documents pour les personnes déficientes visuelles à l'ère du numérique**. [Mémoire de Master en Sciences Humaines et sociales, Enssib] Enssib.

<https://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notices/48582-l-acces-aux-documents-pour-les-personnes-deficientes-visuelles-a-l-ere-du-numerique>

Le paradigme de l'accès aux livres et à l'information des personnes déficientes visuelles est bouleversé par les évolutions technologiques, qui offrent de nouvelles modalités d'accès à l'écrit. L'exception française au droit d'auteur au profit du handicap pourrait être le vecteur d'un changement dans la production et diffusion de livres numériques adaptés, qui reste aujourd'hui l'apanage des bibliothèques numériques généralistes ou spécialisées. La nécessité d'intégrer la déficience visuelle à l'édition courante s'impose comme une solution alternative à la pénurie documentaire actuelle.

Uzan, G. (2007). **Les contraintes temporelles dans l'utilisation de l'informatique chez le déficient visuel**. *La Nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation, hors-série 3*, 63-73.

À travers l'utilisation des matériels et logiciels d'assistance par les Déficiants visuels et celle par tous d'internet, nous essaierons de démêler et de dégager quelques-uns des effets temporels favorables ou défavorables de l'informatique et de son usage. À la fois durée, jalonnement d'étapes et rythme, la contrainte temporelle peut se manifester dans une gestion des micro-défaillances technologiques, de l'astreinte individuelle, de partage temporel ou d'une : il s'agit du temps à soi, celui des autres, du temps avec les autres et du temps comme les autres et tous ces temps avec les technologies. Mettant en parallèle l'optimisation temporelle du trio oeil-souris-écran, la séquentialité des lecteurs d'écran, l'actualisation temps réel des sites web, nous montrerons que l'allongement du temps de réalisation de tâches par les déficients visuels résulte d'intention de réduction de ce même temps pour tous par optimisation des discriminations et attractions visuelles, du contrôle visuel, de communication et d'actions. En soulignant les limites de l'approche normative d'accessibilité des sites web accrochée au modèle de lecture d'écran, nous proposerons une autre voie de recherche et d'application fondée sur l'approche par l'agent.

3.3.5 Outils pédagogiques

Ballavoisine, M. (2012). **Les six bons points !** (vols. 1-6). Les doigts qui rêvent.

Basé sur la progression de la fameuse « Méthode des six points », ce syllabaire a été entièrement revu, actualisé, et illustré tactilement. Compatible avec les exercices de Nathalie Lewi-Dumont.

Caffier, N. (Ed.). (2008). **Mon premier cahier tactile. Livret I**. Les doigts qui rêvent.

Caffier, N. (Ed.). (2008). **Je suis les lignes. Livret II**. Les doigts qui rêvent.

Caffier, N. (Ed.). (2008). **Mes premières découvertes. Livret III**. Les doigts qui rêvent.

Caffier, N. (Ed.). (2008). **J'explore avec les doigts. Livret IV**. Les doigts qui rêvent.

Série de quatre livrets-classeurs pédagogiques, conçus comme support pour l'éveil et le pré-braille à l'usage de tous ceux qui accompagnent de jeunes enfants déficients visuels : enseignants, Auxiliaires de vie scolaire, éducateurs, parents. Les fiches proposées ici suivent au

plus près la progression des apprentissages des cycles de Maternelle.
[document de référence]

Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée et cité des sciences et de l'industrie. (1996). **Des dessins pour construire**. Cité des Sciences et de l'Industrie ; & Cnefei. Méthode de lecture d'images qui permet de connaître et de comprendre la forme des objets.

Comtois, L., & Thibodeau, J. (2009). **Vers la conscience de l'écrit**. Québec : Institut Nazareth et Louis Braille.

Outil d'intervention visant à stimuler la conscience de l'écrit tactile chez le jeune aveugle âgé de 0 à 5 ans, futur utilisateur de braille, ce coffret s'adresse à tous ceux qui accompagnent ces enfants, parents et professionnels. Il comprend trois cahiers-guide correspondant à trois niveaux de développement chez l'enfant, deux modèles de livres tactiles à bâtir et un CD qui propose un inventaire pour réaliser ses propres trousseaux en fonction des tranches d'âges des enfants.

Fabreguettes, J. (2020). **De la théorie à l'application : tacti'jeux : du diplôme universitaire au projet éditorial**. *Bulletin pédagogique GPEAA/ Revue du groupement des professeurs et éducateurs d'aveugles et d'amblyopes*, 253, 24-26.

Guillemet, S., & Caffier, N. (2012). **Les doigts magiques** (vol. 1 et vol. 2). Les doigts qui rêvent. Exercices de pré-braille proposés aux jeunes déficients visuels. Réalisé sur des supports durables et fourni avec des planches de gommettes repositionnables. Des séries d'exercices sont proposées : les formes géométriques, se repérer, les lignes, les formes, le vide ou le plein, les coins, les chemins à suivre et le point qui manque.

Institut national des jeunes aveugles. (s.d.). **Jeu de 7 familles**. Inja.

Jeu de 7 familles adapté en bi-graphisme (approche visuelle et tactile) destiné aux enfants malvoyants et non-voyants. Il s'agit à travers ce jeu de solliciter, stimuler le toucher et la vision dans une pratique à caractère ludique. Plus particulièrement de développer des activités relevant du classement, de la répartition et des regroupements de données.

Institut national des jeunes aveugles. (2005). **Agile**. Inja.

Mallette pédagogique ayant pour objectif de favoriser chez les jeunes enfants non-voyants et malvoyants la mise en place des structures linguistiques de base en anglais. Elle s'adresse plus particulièrement à des élèves de CP-CE1-CE2 et se compose de 2 boîtes de 52 images, l'une destinée aux enfants non-voyants (images en relief), l'autre aux enfants malvoyants. Six séries d'images sont proposées : animaux, objets, transports, lieux, éléments grammaticaux, verbes d'action. Deux supports rigides permettent de positionner les cartes aimantées.

Goncalves, F. (2008). **Arbres en vue**.

Livre tactile sur les arbres à destination des enfants non-voyants et malvoyants de 7 à 11 ans. Sont traités les thèmes suivants : qu'est-ce qu'un arbre ? Comment grandit-il ? Comment est fait un tronc ? Qu'est-ce qu'un bourgeon ? Les feuillus, les conifères, la répartition des arbres en France.

Kraemer, C. (2009). **Approche de la lecture à fleur de peau ou la pré-lecture Braille. Fiches pratiques**. Les doigts qui rêvent.

Fruit d'un travail réalisé au sein d'un Centre d'action médico-sociale (CAMSP), l'auteur présente ici les aptitudes spécifiques qui interviennent dans la construction du "savoir lire" chez l'enfant non-voyant et qui vont lui permettre d'accéder à la lecture Braille. Activités et exercices sont proposés.

Le Reste, J., & Perdoux, C. (2006). **Étudions le braille : méthode alphabétique pour adultes. Livret d'accompagnement**. AVH.

Méthode de lecture pour apprendre le braille intégral. Version en noir.

Le Reste, J., & Perdoux, C. (2006). **Étudions l'abrégé**. AVH.

Méthode d'apprentissage du braille abrégé.

Lewi-Dumont, N. (2017). **Exercices et jeux de lecture en braille. Livret pédagogique.** INSHEA. Le livret pédagogique, entièrement réécrit pour cette réédition, permet une utilisation optimale du cédérom Exercices et jeux de lecture en braille. Il explique les fondements théoriques du travail, tant sur l'acquisition de la lecture en général que sur les spécificités de la lecture en braille. Il relie ainsi, en prenant en compte les nouveaux programmes, l'apprentissage de la lecture en braille à celui de la lecture « en noir », notamment en contexte inclusif, et donne des indications sur les différentes utilisations possibles, selon les conditions de scolarisation et l'âge des élèves (scolarisation inclusive, Ulis, Unité d'enseignement, SEHA). Ce livret est accompagné d'un fac-similé des fiches et d'un cédérom qui permet d'embosser à la demande des fiches travaillant tous les aspects des premiers apprentissages de la lecture en braille : compétences techniques (mouvements manuels, reconnaissance des caractères, correspondances grapho-phonémiques) mais aussi travail sur le sens (chasses à l'intrus ; jeux d'appariements ; phrases possibles ou impossibles ; devinettes...) et sur les textes en prenant appui sur la littérature de jeunesse. Le cédérom comporte plus de 700 pages braille modifiables en fonction de l'âge et des besoins des élèves et des enseignants. Le cédérom est livré avec le fac-similé en noir et en braille des fichiers à embosser (350 pages), avec une nouvelle version du logiciel EtexteB fournie gratuitement. Les fiches sont également embossables à partir de DBT. [Résumé d'éditeur]
[document de référence]

Morin, C. (2012). **Mon premier ABC braille.** Mes mains en or. Alphabet braille et en noir. Sur chaque page, se trouve : la lettre braille agrandie thermogonflée correspondant à la lettre en noir tactile réalisée en feutrine ; la lettre braille au format ordinaire, précédée de la cellule complète.

Obyn, É. (2008). **J'apprends à lire le braille avec mes yeux.** Sidvem. Cette méthode s'adresse aux personnes voyantes souhaitant apprendre rapidement le braille avec leurs yeux. Elle permet de découvrir l'essentiel du code Braille et propose des exercices progressifs de lecture, permettant de mémoriser le système imaginé par Louis Braille.

Obyn, É., & Bréavoine, Y. (2010). **Six points, c'est tout.** Le livre de l'aveugle. Méthode d'apprentissage du braille intégral composé d'un livret proposant des exercices progressifs de lecture allant de la lettre au texte, d'un livret proposant des exercices en noir à transcrire et un livret d'éducation au toucher destiné à découvrir d'abord les gestes spécifiques de la lecture tactile puis à identifier des formes en lien avec certains signes braille.

Valente, D., & Negrerie, S. (2015). **Tacti-Paf ! : coffret multi-sensoriel sur la bande dessinée.** Les doigts qui rêvent. À l'aide de différents jeux tactiles et sonores, les jeunes déficients visuels découvriront quelques notions fondamentales de la bande dessinée.

3.4 Multihandicap et déficiences visuelles

Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée. (2001). **Multihandicap et déficiences visuelles : des problématiques aux projets.** Éditions du Centre national de Suresnes. Après une présentation de la population concernée (enfants déficients visuels atteints de troubles associés), une approche neuropsychologique et médicale des problèmes posés par le multihandicap est abordée. Est ensuite développée l'importance de l'accompagnement éducatif et de la stimulation précoce. Deux chapitres sont consacrés au problème de la prise en charge des enfants autistes et déficients visuels. Deux autres chapitres sont consacrés à l'importance d'un partenariat avec les familles de ces enfants.

Chen, D. (Ed.). (2014). **Essential elements in early intervention : visual impairment and multiple disabilities.** American foundation for the blind. Ce manuel est un guide pour les intervenants en intervention précoce pour les enfants avec une déficience visuelle et ayant des multiples handicaps.

Lee, M., & MacWilliam, L. (2010). **Apprendre ensemble. Une approche créative d'apprentissage pour les enfants déficients visuels avec troubles associés.** Les doigts qui rêvent.

Cet ouvrage décrit la manière de créer un environnement actif favorisant les apprentissages pour les enfants déficients visuels avec troubles associés. Il explique et illustre les méthodes qui ont été développées durant de nombreuses années avec des enfants de tous âges à la Royal Blind School d'Edinburgh.

Lewi-Dumont, N. (Ed.). (2001). **Multihandicap et déficiences visuelles, des problématiques aux projets.** Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée.

Après une présentation de la population concernée (enfants déficients visuels atteints de troubles associés), une approche neuropsychologique et médicale des problèmes posés par le multihandicap est abordée. Est ensuite développée l'importance de l'accompagnement éducatif et de la stimulation précoce. Deux chapitres sont consacrés au problème de la prise en charge des enfants autistes et déficients visuels. Deux autres chapitres sont consacrés à l'importance d'un partenariat avec les familles de ces enfants.

Pring, L. (2016). **Autisme et cécité : recherche et réflexions.** (A. Galiano, A. Brun, P. Claudet, L. Latour, F. Paghent, & H. Godinet, Trad.) Les doigts qui rêvent.

Ce livre rassemble des experts internationaux qui explorent les ressemblances et les différences entre autisme et cécité. On y décrit la recherche actuelle, chez les enfants et les adultes, qui compare le développement psychologique précoce selon un ensemble de perspectives comme celles du langage, de la mémoire, de la pensée et des sentiments. Y sont aussi exposées des critiques sur les programmes d'intervention et d'éducation.

[document de référence]

GNCHR. (s. d.). **Situations de handicaps rares et complexes : de l'entrée en relation à la communication.** Actes du colloque du Groupement national de coopération handicaps rares (GNCHR), Paris, Poitiers, décembre 2012. GNCHR.

La communication et le langage : comment apprend-on à signifier pour autrui ? Les configurations complexes et les limitations de la communication : Des populations qu'on ne veut pas voir, pas entendre, pas comprendre ? Améliorer la communication sur les versants réceptif et expressif : le positionnement des aidants. Représentations et démarches d'entrée en communication. Situations de handicaps rares et complexes : de l'entrée en relation à la communication. Prise en compte des potentialités de représentation chez l'enfant gravement déficient visuel. Relation, sens et échanges : l'antichambre de la communication chez l'enfant déficient visuel porteur de handicap rare. « Mais qu'est-ce qu'il nous raconte ? » : reconnaître le potentiel de communication d'adultes non verbaux avec autisme et retard mental sévère. Être sourd en Guyane : richesse et complexité des parcours. Stratégies d'accès à la communication et au langage. « De l'entrée en communication... à la communication linguistique. »

[document de référence]

Souriau, J. (Ed.). (2000). **Ce que les enfants sourds-aveugles nous apprennent de la communication** [dossier]. *Enfance*, 53(1), 3-104.

La communication avec les personnes sourdes-aveugles de naissance génère des défis qui ne consistent pas seulement à mettre au point des systèmes linguistiques capables de se substituer à l'usage normal de la parole (par exemple la langue des signes tactile), mais surtout à élaborer les stratégies susceptibles de contourner les obstacles qu'oppose la surdicécité à la mise en place des compétences dialogiques qui précèdent et préparent l'usage du langage dans les situations de communication. Ce handicap de communication extrême suscite des stratégies adaptatives qui non seulement ouvrent des perspectives éducatives ou relationnelles, mais aussi contribuent à identifier les mécanismes fondamentaux qui interviennent dans la communication humaine. Ces stratégies sont décrites et analysées.

[document de référence]

Souriau, J., Spring, S., & Odicino, G. (2015). **La surdicécité.** [Dossier]. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 239, 4-22.

Ce dossier cherche à mieux comprendre la surdicécité et les problématiques, notamment en terme de communication, qui en découlent. Il aborde les questions de la gestion de l'environnement, de la recherche et l'accès à l'information, ainsi que de la transmission et de la transposition de toutes ces informations « multimodales » non accessibles. Il présente des stratégies de communication et de compensation adaptées et particulières.

4 Orientation, insertion professionnelle

Centre interrégional d'études, d'action et d'information paca et corse en faveur des personnes en situation de handicap et/ou d'inadaptation. (2009). **Sortir de l'établissement ou service spécialisé pour jeunes déficients sensoriels en région PACA**. Marseille : Creai..

Cette étude menée sur 3 ans a pour objectif de connaître le devenir des jeunes ayant des déficiences au niveau de la vision ou de l'audition et sortant d'un établissement ou service spécialisé du secteur médico-social en région Provence Alpes Côte-d'Azur Corse.

Comité national pour la promotion sociale des aveugles et amblyopes. (2010). **Spécificités de la déficience visuelle**. [Dossier]. *Réadaptation*, 568, 6-44.

Ce numéro fait le point sur les avancées dans le domaine de la déficience visuelle (cécité et malvoyance) depuis la promulgation de la loi du 11 février 2005 et le lancement du plan handicap visuel en 2008. Sous forme d'interviews, de reportages ou de témoignages, il aborde entre autres, les thèmes relatifs à la scolarisation, la formation professionnelle et l'emploi, les aides techniques, la vie sociale, l'accès à la culture.

Gendron, B. (2016). **Étude sur l'orientation scolaire et professionnelle des jeunes déficients visuels. Rapport d'enquête. Décembre 2016**. FAF.

<https://aveuglesdefrance.org/app/uploads/2021/04/Rapport-de-recherche-orientation-jeunes-deficients-visuels-final.pdf>

L'emploi des personnes déficientes visuelles ne va toujours pas de soi : l'embauche d'une personne déficiente visuelle, ou son maintien dans l'emploi, est le plus souvent considérée non pas à travers les compétences que la personne peut valoriser mais à travers les problématiques que la démarche peut engendrer. [Introduction]

Groupe des professeurs et d'éducateurs d'aveugles et d'amblyopes. (2013). **Orientation - Formation professionnelle**. [Dossier]. *Bulletin pédagogique du GPEAA*, 232, 5-19.

Ce dossier fait le point sur l'orientation professionnelle du déficient visuel en présentant ses spécificités. Est présenté également le Projet personnalisé de scolarisation (PPS), feuille de route de l'ensemble des professionnels qui entourent l'élève handicapé. Sont listées aussi les démarches à connaître pour être reconnu en tant que travailleur handicapé, construire un projet professionnel, acquérir une qualification. Une dernière partie s'intéresse aux formations professionnelles adaptées et plus particulièrement aux métiers de l'agriculture pour les personnes déficientes visuelles.

5 Textes officiels

5.1 Cadre légal

Circulaire n° 2001-061 du 5 avril 2001 : sur le financement de matériels pédagogiques adaptés au bénéfice d'élèves présentant des déficiences sensorielles ou motrices.

Loi n° 2005-102 du 11 février 2005 : Loi pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées.

Circulaire n° 2006-119 du 31 juillet 2006 : Scolarisation des élèves handicapés. Préparation à la rentrée 2006. Mise en place du projet personnalisé de scolarisation (PPS).

Arrêté du 17 août 2006 : relatif aux enseignants référents et à leurs secteurs d'intervention.

Arrêté du 27 mars 2014 : modifie l'arrêté du 19 novembre 1997 en créant un certificat d'aptitude à l'éducation et la rééducation de la locomotion auprès des personnes déficientes visuelles.

Décret n° 2014-1485 du 11 décembre 2014 portant diverses dispositions relatives à la scolarisation des élèves en situation de handicap

Ce décret précise le contenu et les modalités d'adoption du projet personnalisé de scolarisation (PPS), ainsi que la procédure permettant à des élèves en situation de handicap de bénéficier de dispenses d'enseignement. Il mentionne que les dispenses d'enseignement ne créent pas de droit à bénéficier d'une dispense des épreuves d'examens et concours correspondantes.

Arrêté du 6 février 2015 relatif au document formalisant le projet personnalisé de scolarisation mentionné à l'article D. 351-5 du code de l'éducation

Le modèle de document formalisant le PPS mentionné à l'article D. 351-5 du code de l'éducation est défini à l'annexe 1 du présent arrêté. Les références et nomenclatures applicables au PPS sont quant à elle définies à l'annexe 2 de l'arrêté. Cet arrêté entre en vigueur à compter du 1er septembre 2015.

Circulaire n° 2016-117 du 8 août 2016 : Parcours de formation des élèves en situation de handicap dans les établissements scolaires

Cette circulaire abroge et remplace la circulaire n° 2006-126 du 17 août 2006 relative à la mise en œuvre et suivi du projet personnalisé de scolarisation (PPS) et la circulaire n° 99-188 du 19 novembre 1999 relative à la mise en place des groupes départementaux de coordination Handiscol.

Circulaire du 12 février 2021 : Formation professionnelle spécialisée et certificat d'aptitude professionnelle aux pratiques de l'éducation inclusive

Cette circulaire a pour objet de préciser :

- les modalités de mise en œuvre de la formation professionnelle spécialisée ;
- les modalités d'organisation de l'examen du Cappei ;
- les modalités d'organisation de la validation des acquis de l'expérience professionnelle d'un enseignement inclusif (VAEP).

Figurent notamment en annexe le référentiel des compétences spécifiques d'un enseignant spécialisé, le contenu des modules de formation et la présentation de la validation des acquis de l'expérience professionnelle d'un enseignement inclusif.

La circulaire 2017-026 du 24 février 2017 relative à la formation professionnelle spécialisée et au Cappei est abrogée.

Circulaire du 23 juin 2021 : Circulaire de rentrée 2021

Le point 3 de la circulaire est consacré à la thématique « L'École comme lieu où chacun a sa place, en donnant plus à ceux qui ont moins pour assurer l'égalité des chances, en veillant à la pleine santé de tous et en parachevant la transformation de l'École inclusive ». Il est indiqué que le « service public de l'École inclusive sera consolidé à la rentrée 2021 avec l'achèvement du déploiement des pôles inclusifs d'accompagnement localisés (Pial) sur 100 % du territoire et la poursuite de la revalorisation des conditions d'exercice des AESH. Une attention particulière devra être portée à la relation avec les familles, avec la mise en place systématique d'échanges avec les parents à l'occasion d'une nouvelle scolarisation, afin que la communauté éducative soit pleinement consciente des besoins de l'enfant ».

5.2 Organisation des examens

INSHEA. (2021). ***Aménagements des examens pour les candidats en situation de handicap : textes officiels***. INSHEA. <https://www.inshea.fr/fr/content/dossiers-documentaires>

5.3 Braille

Circulaire n° 73-047 du 23 janvier 1973 : relative à l'enseignement du braille.

[Arrêté du 17 août 2006](#) : relatif aux normes ayant trait à la présentation et aux différentes codifications du braille utilisées en France.

6 Annexes

6.1 Périodiques

British journal of visual impairment

Web : <https://journals.sagepub.com/home/jvi>

Revue quadrimestrielle. *The British Journal of Visual Impairment* is an interdisciplinary peer-reviewed publication concerned with social research, policy and practice in relation to children and adults who have visual impairment. The Journal publishes articles on visual impairment relevant to education, health, welfare, employment and the application of technology.

Bulletin pédagogique du Groupement des professeurs et éducateurs d'aveugles et d'amblyopes

Revue bimestrielle. Analyse des pratiques éducatives et pédagogiques des professionnels du GPEAA.

<https://gpeaa.fr/categorie-produit/publications/revue-pedagogique/>

Comme les autres [Revue ayant cessé de paraître depuis 2011]

Ed. et diff. : ANPEA/ Association nationale des parents d'enfants aveugles ou gravement déficients visuels avec ou sans handicaps associés

Web : <http://www.anpea.asso.fr/>

Revue trimestrielle. Information des parents sur l'éducation de l'enfant déficient visuel, de la naissance à l'entrée dans la vie active.

Journal of Visual Impairment & Blindness

Ed. American foundation for the blind

Web : <https://journals.sagepub.com/home/jvb>

Revue mensuelle. *The Journal of Visual Impairment & Blindness* is the essential professional resource for information about visual impairment. The international peer-reviewed journal of record in the field, it delivers current research and best practice information, commentary from authoritative experts on critical topics, "News from the field", and a calendar of important events.

Terra Haptica

Ed. et diff. : Les Doigts Qui Rêvent

Web : <https://ldqr.org/>

Revue annuelle concernant le domaine haptique. Non parue depuis 2015.

Valentin Haüy Actualités

Ed. et diff. : AVH/ Association Valentin Haüy pour le bien des aveugles

Web : <http://www.avh.asso.fr>

Revue trimestrielle. Information générale sur tous les sujets touchant les personnes handicapées visuelles : l'accessibilité, la culture, la technologie, l'histoire, la législation, l'éducation, l'emploi et la formation professionnelle, les sports, les loisirs.

Voir (barré) [Revue ayant cessé de paraître depuis 2011]

Ed. et diff. : Ligue Braille, Centre de recherche sur les aspects culturels de la vision

rue d'Angleterre, 57

1060 Bruxelles - Belgique

Tél. : 02 533 32 11

Fax. : 02 537 64 26

Courriel : bruno.liesen@braille.be

Web : <http://www.brailleliga.be>

Revue semestrielle. État des recherches concernant les aspects culturels de la vision et du regard : comment la culture et spécialement le langage peuvent compenser le déficit organique

propre à la cécité. Présentation de figures historiques et mythiques de la cécité. Analyse des représentations d'aveugles dans la littérature, les mythes, les traditions, les arts plastiques, le cinéma et les enjeux psychosociaux de celles-ci.

6.2 Sites web

6.2.1 Accessibilité

Brailenet

<http://www.brailenet.org/>

Promotion de l'accessibilité d'internet dans les domaines de l'information, l'éducation et la culture à destination des personnes handicapées visuelles.

Certam

<http://www.certam-avh.com/>

Centre d'évaluation et de recherche sur les technologies pour les aveugles et les malvoyants. Le Centre a pour vocation de tester les aides techniques existant actuellement sur le marché, d'évaluer l'utilité, la fiabilité, la souplesse d'utilisation, d'effectuer des essais comparatifs et d'en publier les résultats.

6.2.2 Bibliothèques et banques d'images et de documents adaptés

Association Bibliothèque Braille Enfantine

<https://abbe-asso.fr/>

Bibliothèque de prêts par correspondance de livres en braille et en gros caractères pour les enfants de 4 à 12 ans

(Dessins en relief, illustrations d'origine, braille intégral, braille abrégé, ...).

BDEA (Banque de données de l'édition adaptée)

<http://www.inja.fr/bdea>

Banque de données de l'édition adaptée hébergée par l'Institut national des jeunes aveugles (Inja).

Recueil et diffusion sur le plan national des données bibliographiques des fonds des éditions adaptées.

Banque de documents adaptés pour déficients visuels du SDADV (INSHEA)

<https://www.inshea.fr/fr/content/documents-adaptes-aux-deficients-visuels>

Le Service des documents adaptés aux déficients visuels (SDADV) de l'INSHEA met à disposition une banque d'images adaptées pour l'enseignement des élèves déficients visuels.

Banque de données images (BDI) de l'Inja

<http://www.inja.fr/BDEA/presentation-bdi.aspx>

La Banque de données images (BDI) propose des fichiers de documents pédagogiques non textuels, adaptés pour l'enseignement des élèves déficients visuels scolarisés en établissement spécialisé ou en inclusion.

Bibliothèque du Centre technique Régional pour la déficience visuelle (CTRDV) à Villeurbanne (69)

https://biblio.ctrdv.fr/opac_css/

La bibliothèque du CTRDV propose le prêt de livres de littérature adaptés (caractères agrandis, braille) ou numériques (PDF) à tout jeune déficient visuel (6 à 20 ans) du territoire Rhône-Alpes.

Bibliothèque numérique francophone accessible (BNFA)

<http://www.bnfa.fr/>

Service proposant l'accès à des livres numériques adaptés aux personnes déficientes visuelles. La BNFA est ouverte à toute personne bénéficiant des lois sur l'exception au droit d'auteur en France ou en Suisse.

Catalogue des livres adaptés déposés sur la Plateforme de transfert des ouvrages numériques (Platon) de la Bibliothèque nationale de France (BnF)

<https://exceptionhandicap.bnf.fr/platon-web/>

Platon est une plateforme sécurisée d'échange de fichiers mise par la BnF à disposition des éditeurs et des organismes habilités dans le cadre de l'exception handicap au droit d'auteur.

Enregistrements à la carte pour les aveugles (Association ECA)

<https://www.eca-aveugles.fr/>

L'association ECA propose des services sur mesure à tous les aveugles et malvoyants amateurs de livres : enregistrement pour ses adhérents, grâce à son réseau de lectrices et lecteurs bénévoles de qualité, des ouvrages de loisir, techniques, scolaires, etc., non disponibles en livre audio.

Éole, médiathèque de l'association Valentin Haüy

<https://eole.avh.asso.fr/>

Éole est la bibliothèque de l'association Valentin Haüy proposant des livres adaptés pour les personnes pour qui la lecture est difficile du fait de leur handicap : déficience visuelle, handicap moteur, intellectuel, troubles cognitifs, et notamment troubles dys, sous différents formats (papier, numérique).

Lire dans le noir

<http://www.liredansle noir.com/>

L'association propose des enregistrements de livres qui viennent de paraître et cherche à promouvoir les livres audio autour de manifestations comme les lectures dans l'obscurité avec des écrivains connus.

Livre de l'aveugle

<https://lelivredelaveugle.fr/>

Le Livre de l'aveugle, association reconnue d'utilité publique et agréée par le ministère de l'Éducation nationale, a pour mission d'adapter et de fournir en braille des documents scolaires ou autres, dans toutes les disciplines.

Portail du réseau des Bibliothèques sonores de l'association des Donneurs de voix

<https://lesbibliothequessonores.org/>

Plateforme de téléchargement avec 15 000 livres audio (formats mp3 et Daisy), 1 700 enregistrements d'ouvrages de littérature scolaire destinés aux jeunes ayant des difficultés d'accès à la lecture (cécité, malvoyance, dys...), plus de 30 revues et périodiques. 7 à 8 nouveaux titres sont mis en ligne chaque jour. Les Bibliothèques sonores représente une communauté de plus de 2 500 bénévoles au service de 25 000 audiolecteurs.

6.2.3 Culture

Artesens

<http://www.artesens.org>

Présentation de manifestations et de produits culturels réalisés par l'association à destination d'un public voyant, malvoyant et aveugle : expositions, dispositifs muséographiques, mallettes pédagogiques tactiles.

6.2.4 Édition spécialisée

Benjamins Média

<https://www.benjamins-media.org/fr>

Spécialisées dans la production de livres-CD pour la jeunesse depuis 1998.

Les doigts qui rêvent

<http://www.ldqr.org>

Maison d'édition proposant des albums et livres tactiles illustrés pour enfants.

Le livre de l'aveugle

<http://www.lelivredelaveugle.fr/>

Le Livre de l'aveugle, association reconnue d'utilité publique et agréée par le Ministère de

l'éducation nationale, a pour mission d'adapter et de fournir en braille des documents scolaires ou autres, dans toutes les disciplines, et propose aussi des audio descriptions d'œuvres d'art.

Mes mains en or

<https://mesmainsenor.com>

Mes Mains en or est une maison d'édition associative qui crée et adapte des albums jeunesse afin de les rendre accessibles aux enfants en situation de handicap. De l'album tactile en braille et gros caractère au roman jeunesse en Facile à lire et à comprendre (Falc), l'association propose également des formations professionnelles et animations tout public.

Voir de près

<https://www.voir-de-pres.fr/>

Voir de Près est une maison d'édition qui publie exclusivement des livres en grands caractères destinés aux personnes qui ont un problème de vue et ont besoin d'un confort de lecture.

6.2.5 Éducation et enseignement adapté

Daniel Calin

<http://daniel.calin.free.fr/cecite.html>

Site personnel de Daniel Calin, formateur d'enseignants spécialisés. *Page non mise à jour depuis 2013.*

Enfant aveugle

<http://www.enfant-aveugle.com>

Site créé par un parent d'enfant aveugle. Conseils pratiques sur l'éducation des enfants aveugles et malvoyants. Le site n'est plus mis à jour. La page Facebook est active.

INSHEA (Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés)

<http://www.inshea.fr/>

Banque de documents adaptés pour déficients visuels

<https://www.inshea.fr/fr/content/documents-adaptes-aux-deficients-visuels>

Bulletin mensuel de veille sur la déficience visuelle : <https://www.inshea.fr/infos>

GPEAA (Groupement de professeurs et éducateurs d'aveugles et d'amblyopes)

<http://www.gpeaa.fr/>

Section du Groupement des Intellectuels Aveugles ou Amblyopes. Permet et organise des échanges, des réflexions et formations pour tous les professionnels de la déficience visuelle

6.2.6 Éléments médicaux sur la déficience visuelle

Genespoir

<http://www.genespoir.org/>

Information sur l'albinisme

Le Guide de la Vue

<https://www.guide-vue.fr/>

Cydonia d. est une entreprise d'édition indépendante spécialisée dans l'univers de la vue, de l'optique et de l'audition, à destination du grand public. Sa mission est de rendre accessible à tous, les connaissances médicales et scientifiques afin d'informer et d'améliorer le quotidien de chacun.

6.2.7 Sites généralistes sur la déficience visuelle

ANPEA (Association nationale des parents d'enfants aveugles ou gravement déficients visuels avec ou sans handicaps associés)

<http://www.anpea.asso.fr/>

Informations et soutien auprès des familles. Actions auprès des pouvoirs publics et des organismes pour promouvoir l'accès à la lecture et aux lieux d'éducation pour les enfants déficients visuels.

APEDV (Association des parents d'enfants déficients visuels)

<http://apedv.org/>

Site d'information qui intervient principalement dans le domaine de l'amblyopie.

ApiDV (ex-Giaa)

<https://www.apidv.org/>

apiDV est une association de personnes déficientes visuelles pour les personnes déficientes visuelles qui a pour objectif d'accompagner, de promouvoir, d'intégrer dans la société les personnes aveugles et malvoyantes en s'appuyant sur leur participation active.

AVH (Association Valentin Haüy)

<http://www.avh.asso.fr>

Informations relatives à la vie des personnes mal et non-voyantes.

À vous de voir

<https://www.france.tv/france-5/a-vous-de-voir/toutes-les-videos>

Site de l'émission diffusée sur France 5. Son ambition est de sensibiliser et d'informer le public des voyants à la vie quotidienne des malvoyants et des aveugles, mais aussi de donner à ces derniers des informations utiles pour une meilleure insertion, de favoriser leur développement personnel et de leur offrir un espace d'expression. Les films réalisés depuis le lancement de la série abordent des problématiques aussi diverses et essentielles que l'accès à la culture, l'insertion professionnelle, la formation, le sport, la vie quotidienne. Permet de visionner certains films diffusés depuis 2020. Il faut créer un compte pour accéder aux vidéos.

Fédération des aveugles de France

<https://aveuglesdefrance.org/>

Quatre grandes missions : accès à l'éducation et soutien à l'édition adaptée ; promotion de la formation professionnelle et de l'emploi ; mise en accessibilité du cadre de vie de la personne déficiente visuelle, au travers de son accès aux transports, de sa déambulation dans les rues, de son accès aux bâtiments publics ou privés recevant du public ; soutien à la recherche en ophtalmologie.

Fédération nationale pour l'insertion des personnes sourdes et des personnes aveugles en France (Fisaf)

<https://www.fisaf.asso.fr/>

Fédère 190 associations, établissements et services qui accueillent, forment et accompagnent plus de 17 000 personnes en situation de handicap sensoriel grâce à un réseau de 6 500 professionnels experts en déficience sensorielle.

HandicapZéro

<http://www.handicapzero.org>

Mise en ligne de nombreux services qui permettent aux utilisateurs déficients visuels un accès autonome à la culture, au sport, aux loisirs, à la santé, à la télévision, à la téléphonie, aux services publics, etc.

ICEVI (International council for education of people with visual impairment)

<http://www.icevi.org/>

Association mondiale qui regroupe des organisations œuvrant pour l'accès à l'éducation des enfants et jeunes déficients visuels. Des rapports d'étude et actes de colloque sont téléchargeables sur le site.

INLB, Institut Nazareth et Louis Braille

<http://www.inlb.qc.ca>

Site canadien. Rééducation, réinsertion et réadaptation personnelles, familiales, sociales, professionnelles des personnes déficientes visuelles